

# INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

Poêle-cheminée CORNA



 **LEDA**  
G u s s i s t Q u a l i t ä t

# CORNA

Instructions de montage et mode d'emploi



Description	N° d'ident.
CORNA Laqué noir, Raccord en haut	1003-01985
CORNA Laqué noir, Raccord en bas	1003-01987
CORNA Blanc émaillé (brillant), Raccord en haut	1003-01986
CORNA Blanc émaillé (brillant), Raccord en bas	1003-01988
CORNA tec Laqué noir, Raccord en haut	1003-01913
CORNA tec Laqué noir, Raccord en bas	1003-01917
CORNA tec Blanc émaillé (brillant), Raccord en haut	1003-01914
CORNA tec Blanc émaillé (brillant), Raccord en bas	1003-01918

# Procès-verbal de mise en service pour l'installateur

## Poêle-cheminée CORNA de LEDA

- Version  CORNA  CORNA tec Tubulure de raccordement  en haut  en bas
- Laqué noir  Blanc émaillé  Avec console pivotante
- CORNA Avec dispositif de chauffage électronique

Date de montage \_\_\_\_\_

Numéro de série (voir) 

A -
-----

Exploitant de l'installation \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Code postal / lieu \_\_\_\_\_

Téléphone, portable le cas échéant \_\_\_\_\_

**Les questions éventuelles, y compris celles en rapport avec les droits de garantie, peuvent être uniquement résolues sur présentation de ce procès-verbal de mise en service !**

Cheminée  ronde : Ø \_\_\_\_\_ cm  carrée : \_\_\_\_\_ cm  polygonale : \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_ cm

Type de cheminée  à trois couches, isolée  à deux couches  à une couche, maçonnée

acier spécial, isolée  divers : \_\_\_\_\_

Affectation  uniquement avec ce foyer (simple)  en combinaison avec d'autres foyers

Hauteur de cheminée efficace \_\_\_\_\_ m dont env. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ m en zone extérieure/froide d'env.

Dispositif d'air d'appoint présent réglé sur env. \_\_\_\_\_ Pa

Attestation d'aptitude et de capacité d'utilisation en toute sécurité délivrée par le ramoneur

Raccord

Longueur étendue : \_\_\_\_\_ m Hauteur eff. : \_\_\_\_\_ m

Diamètre : Ø \_\_\_\_\_ cm

Nombre et type de déflecteurs : \_\_\_\_\_

Raccordement de cheminée  90°  45°

Alimentation en air de combustion

via conduit depuis l'air extérieur  depuis le local de montage

Longueur étendue du conduit : \_\_\_\_\_ m Diamètre : Ø \_\_\_\_\_ cm

Type/matériau du conduit : \_\_\_\_\_ Nombre de déflecteurs : \_\_\_\_\_

Installation de ventilation

Installation de ventilation présente dans le bâtiment  oui  non  
autres disp. d'évacuation prés.  oui  non

LUC présent  oui  non autres dispositifs de sécurité : \_\_\_\_\_

Exploitant de l'installation \_\_\_\_\_

Société de montage/cachet \_\_\_\_\_



# Procès-verbal de mise en service pour l'exploitant de l'installation

(à conserver avec cette notice)

## Poêle-cheminée CORNA de LEDA

- Version  CORNA  CORNA tec Tubulure de raccordement  en haut  en bas
- Laqué noir  Blanc émaillé  Avec console pivotante
- CORNA Avec dispositif de chauffage électronique

Date de montage \_\_\_\_\_

Numéro de série (voir) 

A -
-----

Exploitant de l'installation \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Code postal / lieu \_\_\_\_\_

Téléphone, portable le cas échéant \_\_\_\_\_

**Les questions éventuelles, y compris celles en rapport avec les droits de garantie, peuvent être uniquement résolues sur présentation de ce procès-verbal de mise en service !**

Cheminée  ronde : Ø \_\_\_\_\_ cm  carrée : \_\_\_\_\_ cm  polygonale : \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_ cm

Type de cheminée  à trois couches, isolée  à deux couches  à une couche, maçonnerie

acier spécial, isolée  divers : \_\_\_\_\_

Affectation  uniquement avec ce foyer (simple)  en combinaison avec d'autres foyers

Hauteur de cheminée efficace \_\_\_\_\_ m dont env. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ m en zone extérieure/froide d'env.

Dispositif d'air d'appoint présent réglé sur env. \_\_\_\_\_ Pa

Attestation d'aptitude et de capacité d'utilisation en toute sécurité délivrée par le ramoneur

Raccord

Longueur étendue : \_\_\_\_\_ m Hauteur eff. : \_\_\_\_\_ m

Diamètre : Ø \_\_\_\_\_ cm

Nombre et type de déflecteurs : \_\_\_\_\_

Raccordement de cheminée  90°  45°

Alimentation en air de combustion

via conduit depuis l'air extérieur

depuis le local de montage

Longueur étendue du conduit : \_\_\_\_\_ m

Diamètre : Ø \_\_\_\_\_ cm

Type/matériau du conduit :

Nombre de déflecteurs : \_\_\_\_\_

Installation de ventilation

Installation de ventilation présente dans le bâtiment  oui  non

autres disp. d'évacuation prés.  oui  non

LUC présent  oui  non autres dispositifs de sécurité : \_\_\_\_\_



<b>1.</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>	<b>3</b>
1.1	Distances de protection incendie et de sécurité	3
1.2	Danger de brûlure	6
1.3	Dangers causés par une porte de foyer mal fermée	6
1.4	Dangers liés au manque d'air de combustion	6
1.5	Dangers causés par des combustibles inappropriés	8
1.6	Dangers causés par la fermeture du registre d'air	8
1.7	Dangers causés par un fonctionnement insuffisant de la cheminée	8
1.8	Comportement correct en cas de feu de cheminée	9
<b>2.</b>	<b>PLANIFICATION ET PRÉPARATION</b>	<b>10</b>
2.1	Fournitures + accessoires	10
2.2	Calcul de la charge de chauffage (des besoins en chaleur)	11
2.3	Exigences relatives à la cheminée	12
2.4	Détermination de la pression de refoulement totale	13
2.5	Alimentation en air de combustion	14
<b>3.</b>	<b>MONTAGE ET PREMIÈRE MISE EN SERVICE</b>	<b>16</b>
3.1	Outils requis	16
3.2	Distances de protection incendie et de sécurité	16
3.3	Caractère approprié de la surface d'installation	16
3.4	Raccordement d'un conduit d'air de combustion	17
3.5	Montage des plaques déflectrices et du catalyseur	17
3.6	Tubulure des gaz d'échappement	19
3.7	Démontage de la porte de foyer	20
3.8	Montage du ressort de porte, transformation en une porte de foyer à fermeture automatique	20
3.9	Dispositif de chauffage électronique, CORNA, montage	24
3.10	dispositif de chauffage électronique (uniquement pour le CORNA tec)	29
3.11	Console et tubulure des gaz d'échappement pivotantes	30
3.12	Raccordement à la cheminée	36
3.13	Raccord et raccordement à la cheminée	38
3.14	Première mise en service	39
3.15	Normes et directives	40

# Table des matières

---

<b>4.</b>	<b>UTILISATION</b>	<b>41</b>
4.1	Combustibles	41
4.2	Principe de fonctionnement du chauffage au bois	45
4.3	Éléments de commande	47
4.4	Mode de chauffage et réglages	49
4.5	Dispositif de chauffage électronique (accessoire en option, CORNA)	56
4.6	Dispositif de chauffage électronique (uniquement pour le CORNA tec)	61
4.7	Nettoyage et entretien	67
4.8	Liste de contrôle en cas d'anomalies	73
4.9	Consignes pour l'élimination	76
<b>5.</b>	<b>PIÈCES DE RECHANGE ET D'USURE</b>	<b>77</b>
5.1	Aperçu des pièces de rechange et d'usure - CORNA	77
5.2	Aperçu des pièces de rechange et d'usure - CORNA tec	78
5.3	Pièces de rechange et d'usure	79
<b>6.</b>	<b>DONNÉES TECHNIQUES</b>	<b>80</b>
<b>7.</b>	<b>GARANTIE</b>	<b>83</b>
<b>8.</b>	<b>DÉCLARATIONS DE PERFORMANCE</b>	<b>84</b>
<b>9.</b>	<b>PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE L'APPAREIL, MARQUAGE CE</b>	<b>88</b>
<b>10.</b>	<b>LABEL ÉNERGÉTIQUE ET FICHE TECHNIQUE DU PRODUIT</b>	<b>90</b>



## Informations importantes pour l'utilisateur

Avec nos sincères félicitations !

Avec le CORNA, vous avez opté pour un Kaminofen tout à fait spécial, à l'esthétique et à la technique modernes. Outre le design, nous attachons une valeur particulière à des technologies de combustion abouties, à des matériaux haut de gamme et à une fabrication de qualité. Le CORNA a été construit selon l'état de la technique et a été testé conformément aux exigences légales et aux règlements techniques en vigueur.

Principales caractéristiques	CORNA
Base d'autorisation, capacité d'utilisation selon la surveillance des travaux	Marquage CE conformément à la norme DIN EN 13240
Classe d'efficacité énergétique	A+
Label de qualité HKI	√
Respect des exigences selon la norme 1. BImSchV	√ 2e niveau (en tant qu'installation de chauffage pour une seule pièce)
Combustibles utilisables	Bûches de bois (de préférence), briquelettes de bois
Convient aux cheminées à utilisation multiple	√ (avec porte à fermeture automatique)
Fonctionnement en position fermée ou ouverte	Exclusivement fermé
Restrictions temporelles de la durée de vie	Aucune
Mode de fonctionnement prévu	Fonctionnement de l'accumulateur du foyer à combustion temporisée (pas de fonctionnement limité)

D'autres caractéristiques et données techniques sont disponibles dans la section « 6. Données techniques » à partir de la page 80.



**Les déclarations de performance** selon le règlement sur les produits de construction ainsi que le **label énergétique** sont disponibles dans ce manuel

(« 8. Déclarations de performance » à partir de la page 84, « 10. Label énergétique et fiche technique du produit » à partir de la page 91)

---

Veillez compléter le procès-verbal de mise en service en double exemplaire avec votre entreprise spécialisée. Un exemplaire reste avec cette notice et permettra de répondre aux questions qui peuvent se poser concernant votre foyer.



**En cas de non-respect des notices de montage et d'utilisation, la garantie est nulle et non avenue. Toute modification de la construction du CORNA exécutée par l'exploitant de l'installation est interdite !**

Lors du montage et du raccordement du Kaminofen ainsi que pendant son fonctionnement, suivez les indications de la présente notice. Les lois existantes, en particulier le règlement régional relatif aux constructions, les règles techniques locales et les exigences des normes anti-pollution doivent être respectés. Les dispositions nationales et locales doivent être respectées.

La durée de vie et le fonctionnement de votre Kaminofen dépendent de son installation correcte, d'une utilisation appropriée ainsi que d'un entretien et d'une maintenance adaptés.



**Respectez les consignes de sécurité (« 1. Consignes de sécurité » à la page 3) et suivez ces prescriptions essentielles lors de l'utilisation de votre foyer !**

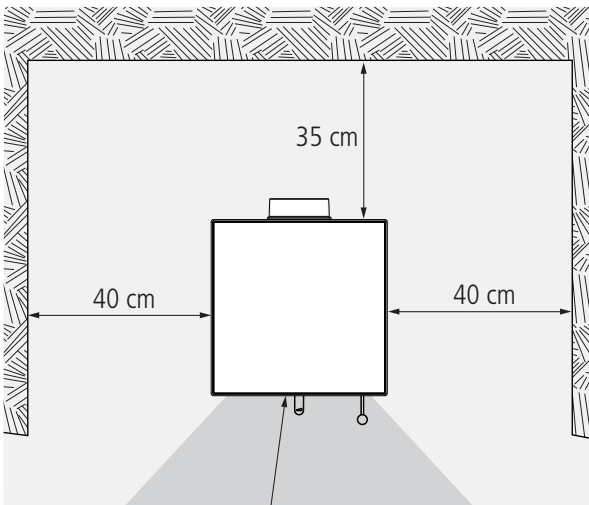
## 1. Consignes de sécurité

### 1.1 Distances de protection incendie et de sécurité



Les distances de protection incendie et de sécurité doivent impérativement être respectées !

#### Distances de sécurité à côté et derrière le Kaminofen



Le Kaminofen doit respecter des distances minimum vers l'arrière et sur les côtés par rapport aux matériaux sensibles à la température ou inflammables ou aux composants contenant des éléments inflammables.

Fig. 1.1 Distances minimales par rapport aux matériaux ou composants inflammables



Les distances de sécurité par rapport aux matériaux, composants, meubles inflammables, etc. indiquées sont des distances minimales. Pour des matériaux particulièrement sensibles à la température, des murs possédant une isolation thermique particulière, etc., des distances supérieures seront éventuellement nécessaires.

## Protection dans la zone devant l'ouverture du foyer

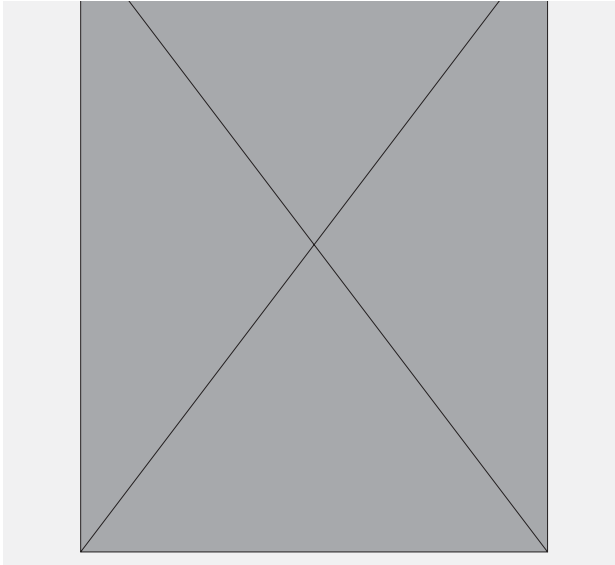


Fig. 1.2 Revêtement non inflammable devant l'ouverture de foyer

Le plancher devant et à proximité de l'ouverture du foyer doit être constitué d'un matériau non inflammable ou posséder un revêtement non inflammable (prescription selon FeuVO).

Aucun objet inflammable ne peut se trouver dans la zone située devant et à proximité des deux ouvertures du foyer et aucun combustible ne peut y être entreposé ou remisé.

Une zone non inflammable suffisamment grande devant et à proximité de la porte de foyer de votre Kaminofen est également déjà indispensable pour la réception du foyer par le ramoneur compétent.



**Les distances de sécurité et les surfaces non inflammables requises avant l'ouverture du foyer doivent être prises en compte notamment sur la console pivotante intégrée !**

**Toutes les distances et mesures relatives à la gamme complète de rotation (réglée) sont appliquées.**

### Protection dans la zone de rayonnement de la vitre

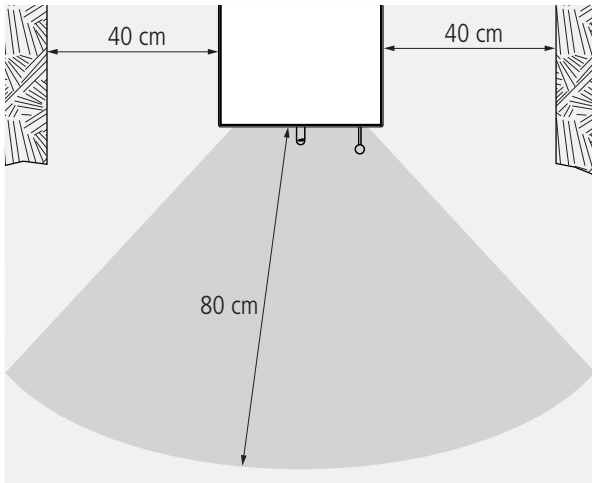


Fig. 1.3 Distance minimale dans la zone de la vitre

En raison du rayonnement thermique élevé émanant de la vitre de votre poêle-cheminée, une distance de sécurité suffisante entre des composants contenant ou issus de matériaux inflammables ou des meubles encastrés et le poêle doit être respectée dans cette zone.

Aucun objet inflammable ne peut se trouver dans cette zone et aucun combustible ne peut y être entreposé ou remisé.



Les distances de sécurité et les surfaces non inflammables requises avant l'ouverture du foyer doivent être prises en compte notamment sur la console pivotante intégrée !

Toutes les distances et mesures relatives à la gamme complète de rotation (réglée) sont appliquées.

## 1.2 Danger de brûlure



Pièces très chaudes, zones très chaudes, danger de brûlure !

Le Kaminofen, en particulier sa porte et sa face avant, les surfaces du poêle et les tuyaux des gaz brûlés s'échauffent énormément pendant le fonctionnement. Une part importante de sa puissance est aussi émise par la vitre de la porte du foyer. Pour garantir une utilisation sans risques de l'appareil, utilisez le gant de protection fourni. Attention à ce que les enfants, en particulier, gardent une distance de sécurité suffisante pendant et après le fonctionnement de l'appareil.

## 1.3 Dangers causés par une porte de foyer mal fermée

Pendant le fonctionnement, la porte du foyer doit rester fermée de manière à éviter une émission de gaz de chauffage inutilement élevée et même dangereuse.

En raison du processus de dégazage puissant du bois utilisé comme combustible, l'ouverture de la porte du foyer peut entraîner une sortie de fumée et de gaz de chauffage susceptible d'être amplifiée par une pression de refoulement faible de la cheminée ainsi qu'une pression de refoulement nettement plus élevée. C'est pourquoi il est vivement recommandé, en principe, de ne pas ouvrir la porte de foyer avant que le combustible ne se soit consommé jusqu'à l'incandescence. Ouvrez momentanément la porte, mais pas trop rapidement, pour remplir la poêle de combustible.

## 1.4 Dangers liés au manque d'air de combustion



Le foyer doit toujours pouvoir recevoir suffisamment d'air de combustion !

Si des foyers tirent leur air de combustion de l'espace habitable ou du bâtiment, un apport d'air suffisant permanent doit toujours pouvoir pénétrer dans cet espace. Les installations de ventilation ou d'autres foyers ne doivent pas perturber ou nuire à l'alimentation en air.

Pendant le fonctionnement, l'ouverture d'air de combustion prévue ne doit pas être fermée, réduite, rétrécie, couverte ou entravée.



**Les installations à absorption d'air peuvent perturber l'alimentation en air de combustion !**

Les installations à absorption d'air (p. ex. installation de ventilation, hotte aspirante, sèche-linge aspirant, installations d'aspiration centrales) qui sont utilisées en même temps que le foyer dans la même pièce ou avec le même air ambiant peuvent perturber sévèrement l'alimentation en air de combustion et l'évacuation des gaz brûlés.

Pour un fonctionnement tout de même sûr du foyer, nous recommandons notre dispositif de sécurité autorisé par la surveillance des travaux, le contrôleur de dépression LUC de LEDA. Cet appareil surveille en permanence les rapports de pression présents et coupera si besoin l'installation de ventilation avant qu'une quantité importante et dangereuse de gaz brûlés ne puisse pénétrer dans l'espace habitable.

Si des modifications correspondantes sont planifiées et exécutées dans le bâtiment, les conditions d'une utilisation sûre et admissible du foyer existant peuvent être considérablement perturbées. Les conditions préalables requises pour garantir une utilisation admissible et sans problème doivent donc être de nouveau vérifiées par un spécialiste compétent en cas de modifications ultérieures.

Ces modifications peuvent être p. ex. :

- l'installation d'un nouveau foyer pour la même cheminée ou pour une autre cheminée,
- des modifications constructives de la cheminée,
- l'installation ou la transformation de dispositifs de ventilation, p. ex. hotte aspirante, purgeur d'air des toilettes ou de la salle de bains, ventilations à double flux contrôlées,
- l'installation ou la transformation d'appareils ménagers correspondants, p. ex. sèche-linge aspirant, installation d'aspiration centrale,
- des modifications apportées à l'étanchéité du bâtiment, p. ex. par l'intégration de nouvelles fenêtres ou portes, l'isolation de la toiture, l'ajout d'une isolation thermique poussée.

## 1.5 Dangers causés par des combustibles inappropriés



Seuls des combustibles appropriés peuvent être utilisés !

La combustion de déchets ou de combustibles inappropriés est interdite, nocive pour l'environnement et dangereuse.

Le CORNA est exclusivement prévu pour le chauffage avec des bûches et des briquettes de bois. Des informations détaillées concernant les combustibles prévus se trouvent sous « 4.1 Combustibles » à la page 41.

## 1.6 Dangers causés par la fermeture du registre d'air

L'air de combustion ne peut jamais être fermé complètement aussi longtemps que des flammes jaunes sont encore prédominantes. (Exception uniquement en cas de feu de cheminée, voir « 1.8 Comportement correct en cas de feu de cheminée » à la page 9).

## 1.7 Dangers causés par un fonctionnement insuffisant de la cheminée

Une pression de refoulement adaptée de la cheminée est nécessaire pour garantir le fonctionnement correct et sûr du foyer. En particulier au cours de la période transitoire (automne ou printemps) ou en cas de conditions atmosphériques défavorables (p. ex. : vent fort, brouillard, couche d'inversion, etc.), des conditions d'exploitation défavorables de la cheminée peuvent survenir. Il faut y être particulièrement attentif lors de l'utilisation d'un foyer.

En cas de gel, des gaz brûlés très froids peuvent se condenser et geler au niveau de l'embouchure de la cheminée. Ceci s'applique en particulier aux gaz brûlés de foyers au gaz. Lors de la mise en service du CORNA, veillez donc à ce que l'embouchure de la cheminée soit dégagée et que les gaz brûlés puissent s'évacuer de manière satisfaisante.

En cas d'interruption de service prolongée, des bouchons peuvent se former dans la cheminée, dans les conduits d'évacuation des gaz de chauffage, dans le tuyau des gaz brûlés ou encore dans le conduit d'air de combustion. Lors de l'allumage, veillez à ce qu'une bonne combustion et un bon tirage soient réglés dès le départ.



### 1.8 Comportement correct en cas de feu de cheminée



Adoptez le comportement adéquat en cas de feu de cheminée et mémorisez les points suivants !

- Fermez l'air de combustion !
- Appelez les pompiers et le ramoneur compétent (ramoneur en charge de la sécurité incendie de la circonscription) !
- Permettez l'accès aux ouvertures de nettoyage (p. ex. : cave et grenier) !
- Éloignez tous les matériaux combustibles (p. ex. : les meubles) de la cheminée dans tout le bâtiment, sur toute la hauteur !
- Avant une remise en service du foyer, informez votre ramoneur et faites contrôler les dégâts subis par la cheminée !
- Faites également déterminer par le ramoneur la cause du feu de cheminée dans la mesure du possible et faites en sorte d'y remédier !

## 2. Planification et préparation

Le montage du Kaminofen (l'appareil de chauffage) est effectué par votre artisan spécialisé.

### 2.1 Fournitures + accessoires

#### Contenu de la livraison

- Kaminofen avec garnissage du foyer intégré et dispositif de chauffage électronique (uniquement sur le CORNA tec)
- 2 déflecteurs en vermiculite, (sur CORNA tec : 1 déflecteur, 2 éléments catalyseurs)
- Tubulure des gaz d'échappement
- Ensemble de ressort de porte (ressort de porte avec vis de fixation corresp.)
- Notice d'utilisation et de montage (6036-00617)
- Passeport poêle
- Gant de protection (1005-01982)

#### Accessoires nécessaires

- Matériel tubulaire pour le raccord (maître d'ouvrage)
- évent, plaque de sol à placer sous le poêle ou devant celui-ci (maître d'ouvrage)

#### Accessoires en option

- Console pivotante/socle rotatif
  - 1004-00972, Ensemble de consoles pivotantes, y compris des tubulures de 130 mm de diamètre
- Dispositif de chauffage électronique
  - 1004-01039, Dispositif de chauffage électronique pour CORNA, ensemble composé d'une commande, d'un boîtier de batterie et d'un élément à DEL pour montage ultérieur dans un CORNA. (Les accessoires sont inutiles pour le CORNA tec, du fait qu'il est déjà équipé des composants requis)

- Contrôleur de dépression de LEDA, LUC
  - 1003-01720 Ensemble Contrôleur de dépression LUC, Dispositif de sécurité avec affichage graphique pour l'exploitation commune de l'installation à absorption d'air et du foyer à combustible solide, généralement autorisé par la surveillance des travaux
  - 1003-01738, Ensemble pour paroi creuse LUC, en remplacement de l'ensemble LUC, pour l'intégration dans des cloisons sèches creuses

## 2.2 Calcul de la charge de chauffage (des besoins en chaleur)

Le Kaminofen CORNA LEDA représente, selon le règlement relatif à la protection contre les pollutions et les effluents dommageables (1.BImSchV), une installation de chauffage pour une seule pièce qui est utilisée prioritairement pour le chauffage de la pièce dans laquelle elle est montée. Des pièces attenantes peuvent être également chauffées.

Il s'agit dans chaque cas, en raison de la faible puissance calorifique nominale du CORNA et indépendamment des besoins de chaleur de la pièce d'installation, d'une installation de chauffage pour une seule pièce. La puissance calorifique de ce foyer doit toutefois se conformer aux besoins en chaleur de la pièce où elle est montée (charge de chauffage).

Une preuve correspondante peut être apportée par l'entreprise spécialisée par un calcul de la charge de chauffage selon la norme DIN EN 12831 ou selon un processus à tableaux simplifié.

Le CORNA peut uniquement être exploité de manière correcte et économique lorsque sa puissance calorifique est adaptée aux paramètres des besoins en chaleur (charge de chauffage) et aux besoins de l'exploitant.

C'est pourquoi un calcul de la charge de chauffage doit être exécuté par l'installateur, ou il faut recourir à un calcul existant. Outre le calcul détaillé selon la norme DIN EN 12831, une déclaration suffisamment précise concernant la charge de chaleur nécessitée peut aussi être réalisée avec le calculateur LEDA BImSchV (outil de calcul).

La puissance peut également être convenue avec le donneur d'ordre, indépendamment de la charge de chauffage réelle.

## 2.3 Exigences relatives à la cheminée

Avant l'encastrement et le raccordement du Kaminofen, le caractère approprié de la cheminée doit être vérifié. Le fonctionnement parfait de l'appareil dépend d'un raccordement adapté à la cheminée.

- Caractère approprié de la cheminée au niveau construction : les exigences des règles en vigueur doivent être respectées (en particulier le règlement régional relatif aux constructions, le règlement relatif au chauffage correspondant, le 1 BImSchV, DIN V 18160, DIN EN 15287-1).
- La cheminée doit être appropriée pour les gaz brûlés de combustibles solides (résistance à la température d'au moins T400, résistance à l'incendie de la suie, marquage G, classe de résistance à la corrosion 3).
- Caractère approprié de la cheminée au niveau physique/technique : la cheminée doit être en mesure d'évacuer les gaz brûlés de manière suffisamment sûre et d'accumuler la pression de refoulement nécessaire ; le cas échéant, il faut prouver le fonctionnement suffisant de la cheminée par calcul selon la norme DIN EN 13384, et ce, dès la phase de planification.
- Les indications de pression de refoulement minimale et maximale doivent impérativement être respectées (voir « 6. Données techniques » à la page 80 et « Détermination de la pression de refoulement totale »).
- Lorsque le foyer fonctionne, la cheminée doit être en mesure d'accumuler la pression de refoulement minimale.  
En cas de pression de travail trop faible, un fonctionnement du foyer conformément aux spécifications n'est pas possible.
- Lorsque le foyer fonctionne, la pression de travail de la cheminée ne doit pas dépasser la pression de refoulement maximale.  
Une pression de refoulement trop élevée augmente le débit du combustible, les températures de la chambre de combustion et la puissance dégagée. Ceci augmente aussi la sollicitation et l'usure des composants, le degré d'efficacité diminue et les émissions nocives augmentent.  
Le cas échéant, une réduction appropriée ou un réglage du tirage doit être prévu(e) (p. ex. : dispositif d'air d'appoint).
- Toutes les ouvertures conduisant à la même cheminée, p. ex. d'autres ouvertures de raccordement ou de nettoyage, doivent être fermées.
- Le CORNA convient en principe pour une utilisation multiple. En revanche, la cheminée ainsi que tous les foyers qui y sont raccordés doivent convenir techniquement et formellement à l'utilisation polyvalente.
- De l'air vicié ne doit pas affluer accidentellement dans la cheminée. Les raccords de tube et les raccordements de cheminée doivent être fabriqués de manière à être suffisamment étanches, les ouvertures de nettoyage inférieures ou autres doivent être fonctionnelles et fermées hermétiquement !

## 2.4 Détermination de la pression de refoulement totale

La pression de refoulement totale nécessaire du foyer est la somme de toutes les pressions individuelles. Toutes les valeurs individuelles doivent être prises en compte. La pression de refoulement totale doit être déterminée individuellement pour chaque foyer en fonction de sa construction et du type d'alimentation en air de combustion ainsi que des tuyaux des gaz brûlés.

Les valeurs individuelles indiquées ci-après doivent être prises en compte :

1. Pression de refoulement pour l'alimentation en air de combustion	<p>pour l'alimentation en air de combustion via un conduit externe (vivement recommandé) : la pression de refoulement nécessaire pour l'alimentation en air venant de l'extérieur (conduit d'air de combustion) est déterminée au moyen des tableaux de calcul correspondants ou selon la norme DIN EN 13384,</p> <p>pour l'alimentation en air de combustion depuis la pièce d'installation (air ambiant de circulation) ou le bâtiment : au moins 4 Pa selon la norme DIN EN 13384.</p>
2. Pression de refoulement minimale pour le Kaminofen	12 Pa pour le CORNA à la puissance calorifique nominale
2. Pression de refoulement raisonnable maximale pour le Kaminofen	20 Pa pour le CORNA à la puissance calorifique nominale
3. Pression de refoulement pour le tuyau des gaz brûlés (raccord)	Valeur par calcul correspondant selon la norme DIN EN 13384



Des tableaux de travail simples peuvent être utilisés pour le dimensionnement du conduit d'air de combustion (voir catalogue de produits LEDA sur [www.LEDA.de](http://www.LEDA.de) dans le portail de service).

## 2.5 Alimentation en air de combustion

## Consignes de base



Toujours garantir une alimentation en air de combustion suffisante.

L'air de combustion devrait, dans la mesure du possible, toujours parvenir au foyer directement depuis l'extérieur par le biais d'un conduit propre.

Selon le type d'étanchéité du bâtiment, une quantité suffisante d'air de combustion peut éventuellement affluer dans la pièce d'installation. Par contre, il est vivement recommandé de prévoir un conduit d'air de combustion précisément dans les constructions neuves ou rénovées.

Attention : lors du dimensionnement du renouvellement d'air requis d'un point de vue hygiénique pour un bâtiment ou une habitation, l'air de combustion pour les foyers n'est généralement pas pris en compte.

L'exploitation commune des installations de ventilation et des foyers n'est par conséquent pas autorisée sans mesures appropriées, voir impérativement « 1. Consignes de sécurité » à la page 3.



Les installations à absorption d'air peuvent perturber l'alimentation en air de combustion !

Selon le règlement sur le chauffage, des dispositifs de sécurité supplémentaires doivent être prévus. Pour la surveillance, nous recommandons le contrôleur de dépression LUC de LEDA, un dispositif de sécurité autorisé par la surveillance des travaux.

---

## Alimentation en air de combustion depuis l'extérieur via un

### conduit direct

Le conduit est raccordé dans la zone du socle à l'intérieur du foyer. Le conduit d'air de combustion peut être sorti du foyer vers l'arrière ou le bas.

Le CORNA tire la totalité de l'air de combustion exclusivement par le biais de cette amenée d'air de combustion.

Dans tous les cas, il est recommandé d'installer un conduit direct et ininterrompu depuis l'extérieur vers le foyer.

Le conduit d'air de combustion doit être isolé contre la formation de condensat dans les zones où le conduit extérieur est entouré par l'air ambiant. Les matériaux d'isolation utilisés doivent être hydrofuges ou dotés d'un pare-vapeur.

### Alimentation en air de combustion à partir de la pièce

Pour l'alimentation en air de combustion à partir de la pièce d'installation, une amenée d'air suffisante doit être garantie dans la pièce. Lorsque le foyer fonctionne, le renouvellement d'air minimum requis d'un point de vue hygiénique pour le bâtiment ne peut pas être restreint.

Il faut tenir compte d'autres foyers ou dispositifs d'évacuation d'air dans la pièce d'installation ou du groupe d'air de combustion, voir impérativement « 1.4 Dangers liés au manque d'air de combustion » à la page 6.

## 3. Montage et première mise en service

### 3.1 Outils requis

- Clé pour tête à six pans creux (Allen), 2,5 mm, 3 mm, 4 mm et 5mm
- Clé de serrage à six pans plate SW 17
- Clé de serrage à six pans plate ou à œil, SW 10 (uniquement pour console pivotante)

### 3.2 Distances de protection incendie et de sécurité



Les distances de protection incendie et de sécurité doivent impérativement être respectées !

Le plancher devant et à proximité de l'ouverture du foyer doit être constitué d'un matériau non inflammable. Voir également les sections « 1. Consignes de sécurité » à la page 3 et « 1.1 Distances de protection incendie et de sécurité » à la page 3.

### 3.3 Caractère approprié de la surface d'installation

Les propriétés statiques de la surface d'installation doivent être suffisamment dimensionnées et appropriées. Au besoin, des mesures adaptées pour la répartition des charges doivent être prises.

Les pieds de réglage du CORNA sont réglables dans une faible mesure (env. 1,5 cm max). La surface d'installation doit être en grande partie plane et horizontale, si possible.



Le CORNA tec doit être posé à au moins 1 cm du fond !



## 3.4 Raccordement d'un conduit d'air de combustion

Le conduit est raccordé directement au foyer au centre de la zone du socle.. Une amenée d'air de combustion appropriée de 100 mm de diamètre ① est disponible à cet effet. Le CORNA tire la totalité de l'air de combustion par le biais de cette amenée d'air de combustion.

Lorsqu'aucune console pivotante n'est montée, le conduit d'air de combustion situé dans la zone inférieure du socle peut être sorti vers le bas ou l'arrière de l'appareil.

Un panneau ② peut être utilisé en bas/à l'arrière pour la disposition du conduit vers le bas.

La section ronde au milieu du panneau peut être retirée aux fins de disposition du conduit d'air de combustion.

Lorsque la console pivotante est montée, le conduit d'air de combustion peut être uniquement être raccordé à la console en question au milieu, vers le bas.

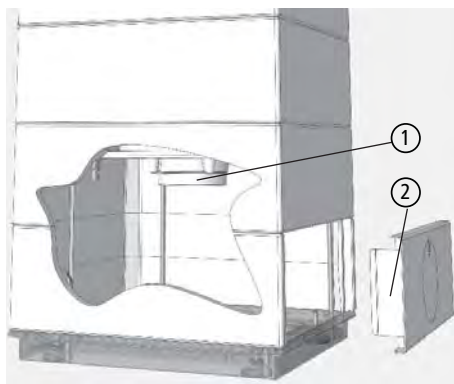


Fig. 3.1 Tubulure d'air de combustion

## 3.5 Montage des plaques déflectrices et du catalyseur

Les plaques déflectrices inférieure ③ et supérieure ④ (sur le CORNA) ou le catalyseur ⑤ (sur le CORNA tec) accompagnent l'appareil à la livraison (dans la chambre de combustion, emballés) et doivent être montés.

Les déflecteurs ou les plaques du catalyseur peuvent être facilement insérés par le haut lors du montage du CORNA. À cet effet, la plaque de recouvrement en fonte se retire facilement du segment en fonte supérieur.

Les déflecteurs ou les plaques du catalyseur s'installent également ou se déposent aux fins d'entretien via la chambre de combustion.

## Montage et première mise en service

- Posez les deux déflecteurs sur le cadre du support en fonte intégré (voir Fig. 3.2),
- poussez le déflecteur inférieur vers l'arrière et l'ouverture de combustion totale se trouve alors à l'avant,
- sur le CORNA, poussez le déflecteur supérieur vers l'avant et l'ouverture de combustion totale se trouve alors à l'arrière, ou,
- sur le CORNA tec, posez le cadre de fixation en tôle d'acier sur le cadre du support en fonte intégré - les plis sont orientés vers le haut, le cadre de fixation est poussé vers l'avant,
- les deux éléments du catalyseur sont posés côte à côte sur le cadre de fixation (voir Fig. 3.3 ou Fig. 3.4).

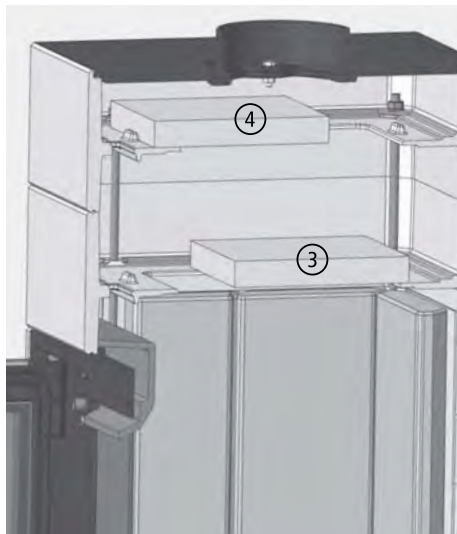


Fig. 3.2 Position des déflecteurs sur le CORNA

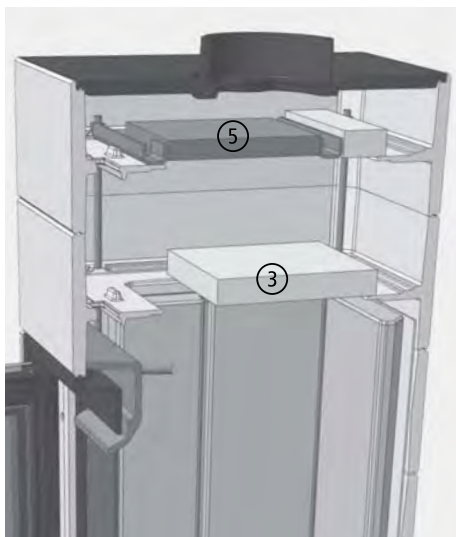


Fig. 3.3 Position des plaques du catalyseur sur le CORNA tec, illustration en coupe

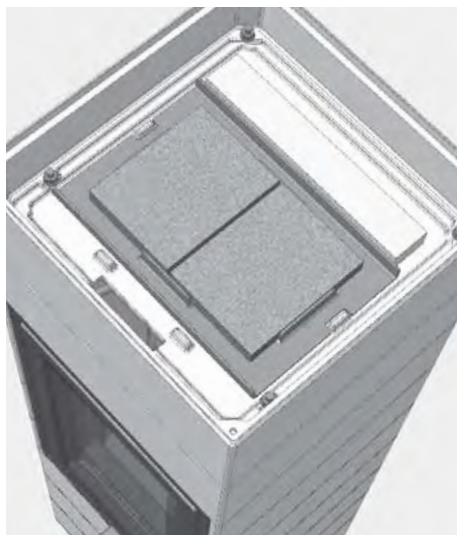


Fig. 3.4 Position des plaques du catalyseur sur le CORNA tec, vue de dessus sur la plaque de recouvrement démontée

## 3.6 Tubulure des gaz d'échappement

Selon la version de l'appareil, la tubulure des gaz d'échappement se trouve dans la partie centrale supérieure de la plaque de recouvrement (sortie supérieure) ou sur la paroi arrière (sortie arrière).

La console pivotante se monte uniquement sur la version de l'appareil dotée d'une tubulure des gaz d'échappement supérieure. À la livraison du lot d'accessoires de la console pivotante, une tubulure des gaz d'échappement pivotante est incluse.



Fig. 3.5 Raccord des gaz d'échappement en haut



Fig. 3.6 Raccord des gaz d'échappement à l'arrière

# Montage et première mise en service

## 3.7 Démontage de la porte de foyer

- ① Ouvrir la porte de foyer et la soulever légèrement côté charnière ; en cas de porte à fermeture automatique, d'abord détendre le ressort de porte, voir Fig. 3.13 et Fig. 3.14,
- ② faire basculer la porte hors de la charnière vers l'avant et vers le bas ; ce faisant, bien maintenir la porte par le bas,
- ③ enlever la porte de foyer vers le bas.



Lors du démontage de la porte de foyer, le ressort de porte est détendu. Le ressort ne doit pas être démonté, mais doit être retendu après le montage de la porte de foyer (voir aussi Fig. 3.13 à la page 23).

## 3.8 Montage du ressort de porte, transformation en une porte de foyer à fermeture automatique

Le CORNA est livré de série avec une porte de foyer à fermeture non automatique. Un ressort de porte ainsi que les vis de fixation nécessaires sont également fournis.

La porte de foyer peut être transformée en une porte à fermeture automatique :

- ① Démontez la porte de foyer (voir la section précédente 3.7),



Fig. 3.7 Ressort de porte, vis sans tête et vis de serrage

## Montage et première mise en service

- ② desserrer la vis sans tête de la tige de charnière inférieure,
- ③ retirer la tige de charnière et les deux douilles d'entretoisement ④ et ⑤,
- ⑥ insérer le ressort de porte dans le trou,
- ⑦ tourner légèrement le ressort de porte jusqu'à ce que le fil à ressort droit à l'extrémité du ressort de porte soit inséré dans le petit trou prévu à cet effet et que le ressort puisse être introduit presque complètement,

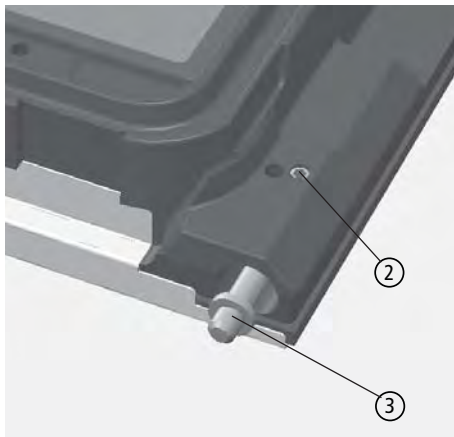


Fig. 3.8 Enlever la tige de charnière inférieure

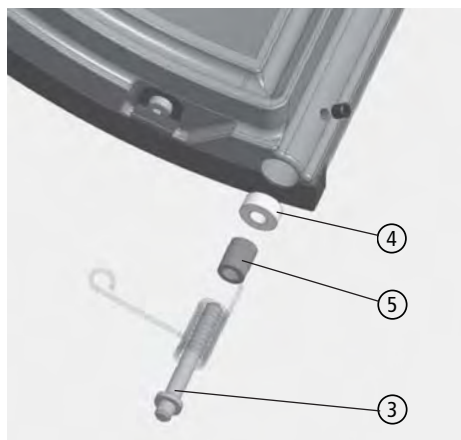


Fig. 3.9 Tige de charnière inférieure avec douilles d'entretoisement

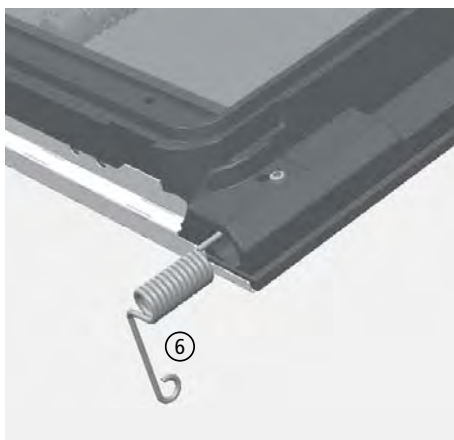


Fig. 3.10 Insérer le ressort de porte

## Montage et première mise en service

- ⑧ fixer le ressort de porte avec la deuxième vis sans tête,
- ⑨ vérifier que le ressort de porte est bien fixé,
- ⑩ Insérer la tige de charnière au centre du ressort de porte ne peut pas reposer sur le rebord circulaire de la tige de charnière,
- ⑪ refixer la tige de charnière avec la vis sans tête prévue à cet effet,
- ⑫ remettre la porte de foyer, d'abord en haut, puis en bas,

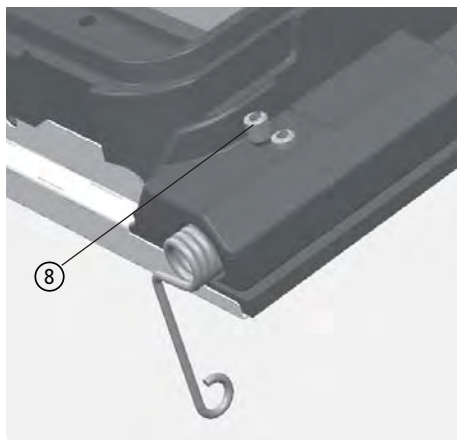


Fig. 3.11 Fixer le ressort de porte

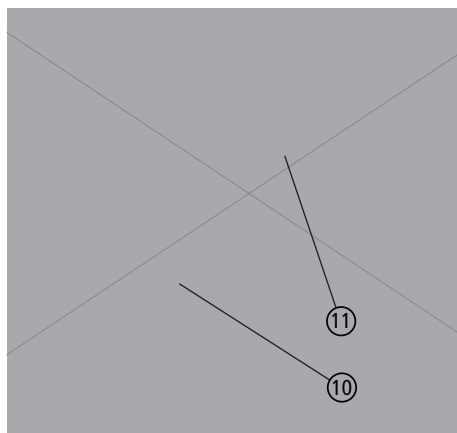


Fig. 3.12 Tige de charnière et ressort de porte

- ⑬ visser le ressort de porte au cadre de la porte avec la vis de serrage lorsque la porte de foyer est fermée et le tendre.

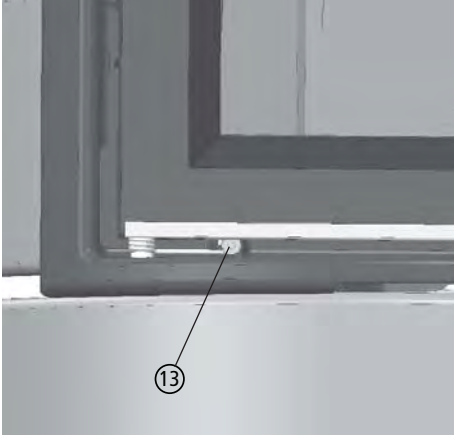


Fig. 3.13 Tendre le ressort de porte

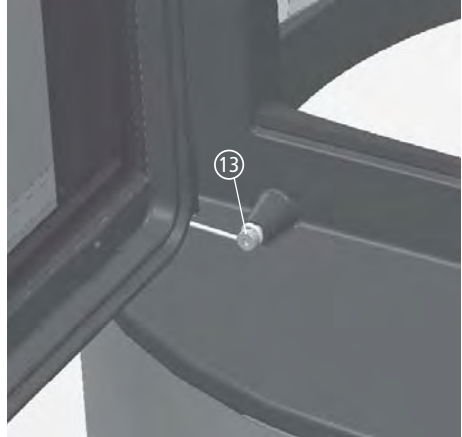


Fig. 3.14 Ressort de porte tendu



Lorsque le ressort de porte est intégré, les deux douilles d'entretoisement (voir Fig. 3.9 à la page 21) doivent impérativement être utilisées à la place du ressort de porte.

## 3.9 Dispositif de chauffage électronique, CORNA, montage

Le dispositif de chauffage électronique est disponible pour le CORNA comme accessoire en option (1004-01039).

L'ensemble ou le kit comprend :

- un élément à DEL,
- une commande,
- un boîtier de batterie,
- le matériel de montage.

Le capteur de température du dispositif de chauffage électronique est prémonté en usine dans chaque CORNA.

- ① Retirer le panneau arrière,

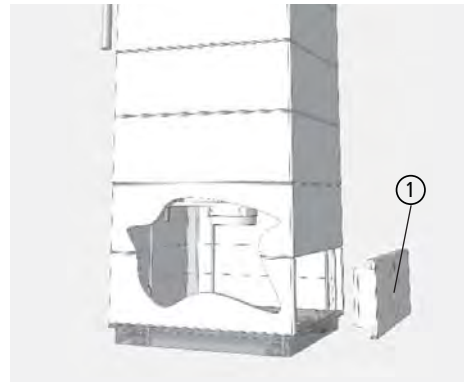


Fig. 3.15 Dépose du panneau arrière



## Montage de l'élément à DEL

- ② Insérer l'élément à DEL dans la rainure correspondante du socle en fonte à l'aide des agrafes de fixation
- ③ : la languette de préhension de l'agrafe de fixation doit être dirigée (en regardant le Kaminofen depuis l'arrière) ④ à gauche et, le câble de raccordement, à droite,

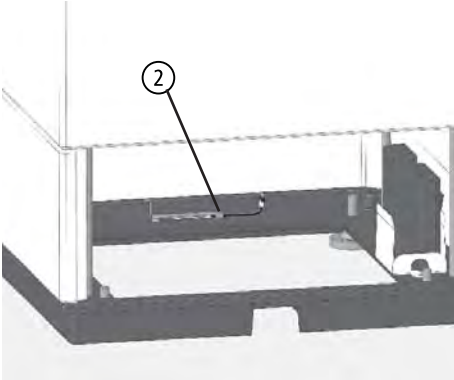


Fig. 3.16 Élément à DEL, dispositif de chauffage électronique

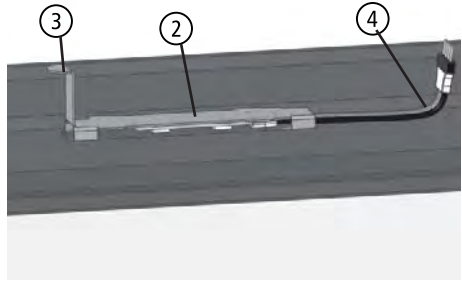


Fig. 3.17 Élément à DEL, dispositif de chauffage électronique

## Montage de la commande

- ⑤ Insérer la commande, le boîtier noir avec 3 douilles, et
- ⑥ le boîtier de batterie, le boîtier noir avec une douille et un interrupteur de MARCHE/ARRÊT, dans le compartiment de commande ⑦,
- ⑧ insérer le compartiment de commande dans le Kaminofen et
- ⑨ le visser au socle de l'appareil.

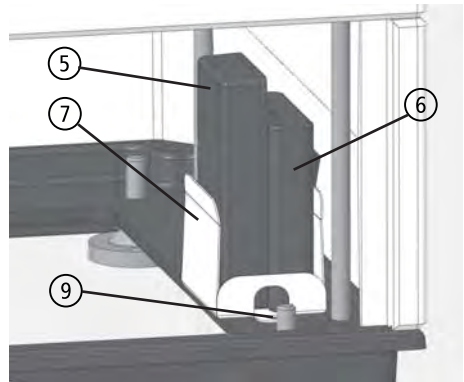


Fig. 3.18 Commande et boîtier de batterie, dispositif de chauffage électronique

# Montage et première mise en service

## Raccordement

⑩ Raccorder les câbles à la commande :

- jonctions de câbles USB/mini-USB du boîtier de batterie, prise inférieure, prise mini-USB
- 4 broches. Câble plat (fiche RJ11, câble bus, noir) de l'unité à DEL, prise centrale, noire, RJ12
- câble de capteur 2 broches (fiche verte) de thermocouple, prise supérieure, prise verte

⑪ Actionner l'alimentation électrique : régler l'interrupteur de MARCHE/ARRÊT situé sur le boîtier de batterie sur MARCHE.

En cas de nouvelle pose ou de batteries à plat : utiliser des batteries neuves :  
4 batteries AA de 1,5 V (« Mignon ») sont requises.



La consommation de courant de la commande est très faible, pour un temps moyen de chauffage du foyer de 2 heures, des batteries neuves et appropriées de qualité peuvent fonctionner pendant au moins 3 mois.

il est possible de déposer le boîtier de batterie du compartiment de commande afin d'insérer les batteries.



Un bloc d'alimentation USB standard peut également être utilisé à la place de l'alimentation par batteries (mini-USB, 5 V CC).

Le bloc d'alimentation est raccordé à la commande à la place du boîtier de batterie.

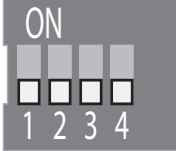
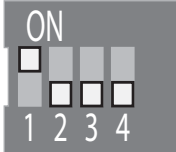
## Réglages



La commande du dispositif de chauffage électronique peut aussi bien exécuter les fonctions normales des informations de chauffage que celles de surveillance avancée du catalyseur.

Le réglage de la commande pour une utilisation particulière s'effectue par le biais de l'interrupteur DIP situé sur la commande (côté opposé aux fiches femelles).

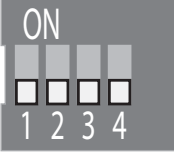
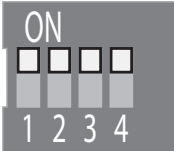
Réglage et sélection des fonctions de commande, réglage de l'interrupteur DIP

Réglage de l'interrupteur DIP	Fonction de la commande
	dispositif de chauffage électronique pour le CORNA
	dispositif de chauffage électronique pour le CORNA tec avec fonction de surveillance pour le catalyseur

# Montage et première mise en service

## Contrôle du fonctionnement : mode démo

La commande peut être mise en mode démo au moyen de l'interrupteur DIP. La LED s'allume alternativement en rouge/vert/bleu.

Réglage de l'interrupteur DIP	Fonction de la commande
	mode de fonctionnement normal du dispositif de chauffage électronique pour le CORNA
	Mode démo du dispositif de chauffage électronique

## 3.10 Dispositif de chauffage électronique (uniquement pour le CORNA tec)

Tous les composants du dispositif de chauffage électronique sont prémontés en usine.

Pour la mise en service, raccorder le boîtier de batterie fourni à la commande et régler le commutateur de MARCHE/ARRÊT sur « MARCHE ».

Poser le câble de raccordement de l'adaptateur secteur ② sous le poêle jusqu'à l'unité de commande ③ et le raccorder : déposer le panneau arrière ① à cet effet.



Le CORNA tec doit être d'au moins 1 cm au-dessus du fond.

Une fois la mise sous tension effectuée, un contrôle du fonctionnement peut être exécuté en mode démo.

Voir à cet effet la section « Contrôle du fonctionnement : mode démo » à la page 28.

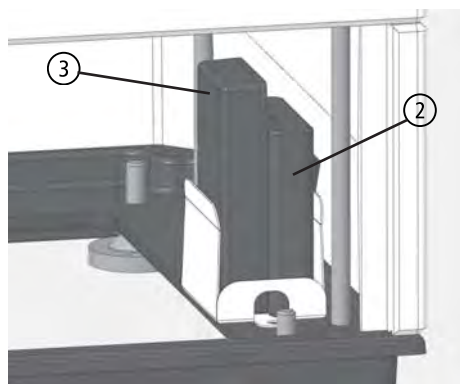


Fig. 3.20 Commande et boîtier de batterie

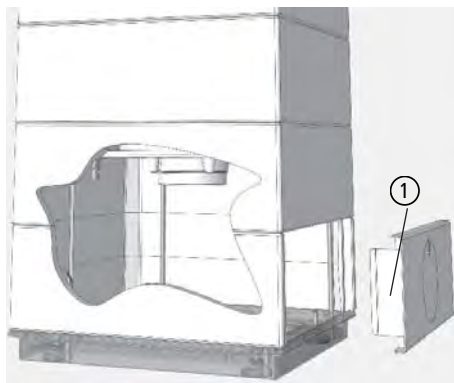


Fig. 3.19 panneau arrière

Mettre le boîtier de batterie ② de l'unité de commande sous tension ③, puis régler l'interrupteur de service situé sur le boîtier de batterie sur « MARCHE ».

# Montage et première mise en service

## 3.11 Console et tubulure des gaz d'échappement pivotantes

Pour le CORNA et le CORNA tec, un ensemble de console pivotante est disponible comme accessoire en option et comprend la console proprement dite (socle de l'appareil) ainsi que la tubulure des gaz d'échappement pivotantes.



La console pivotante se monte uniquement sur les modèles de l'appareil dotés d'une sortie supérieure. La surface d'installation doit être plane et droite et il est impossible d'orienter la console pivotante. Un conduit d'air de combustion ne peut être raccordé que par le bas.

Les deux composants sont livrés déjà montés.

### Tubulure des gaz d'échappement pivotante

La tubulure des gaz d'échappement pivotante est montée à la place de la tubulure des gaz d'échappement fixe livrée avec l'appareil.



Fig. 3.21 Remplacer la tubulure des gaz d'échappement supérieure par le biais de la tubulure des gaz d'échappement pivotante



La console pivotante est équipée d'une fonction de freinage facile qui empêche de manière sûre le CORNA de se déformer accidentellement. Lorsque la console pivotante n'est pas encore montée sous le CORNA, il est difficile de la faire tourner. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais plutôt d'une caractéristique prévue.

## Console pivotante

La console pivotante se compose :

- de la console pivotante
- du complément de livraison
  - de 3 tiges filetées
  - de 3 rondelles plates et écrous M5

Autrement, la console pivotante est livrée déjà montée.



Fig. 3.22 Console pivotante

- ① Retirer le panneau arrière pour la préparation,

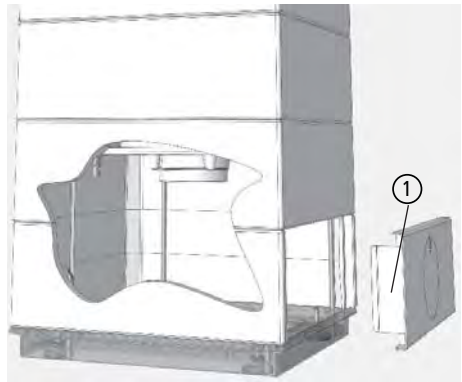


Fig. 3.23 panneau arrière

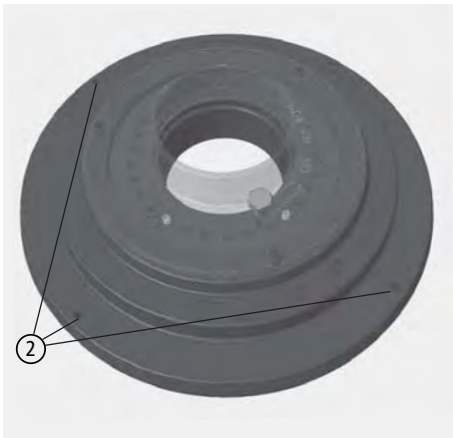


Fig. 3.24 Alésages pour tige filetée dans la console pivotante

- ② visser 3 tiges filetées dans l'anneau externe de la console pivotante : M5 x 25 mm, vis à six pans creux (Allen) 2,5 mm,

## Montage et première mise en service

- ③ incliner doucement le CORNA jusqu'à la position de montage prévue : ces étapes doivent être exécutées à deux, tel que recommandé et
- ④ dévisser les 4 pieds de réglage du fond de l'appareil ou les visser complètement,
- ⑤ insérer la console pivotante montée sous le fond de l'appareil avec les tiges filetées :

orienter la console pivotante de sorte que les trois tiges filetées se trouvent précisément sur le côté et à l'arrière, aucune tige filetée n'est orientée vers l'avant de l'appareil :

soulever la console pivotante sous le CORNA ou abaisser le CORNA sur la console pivotante se trouvant au fond,

- ⑥ fixer la console pivotante par le haut sur les 3 tiges filetées ⑦ (sur le côté et à l'arrière) respectivement avec l'écrou et la rondelle plate M5, SW de 8 mm.

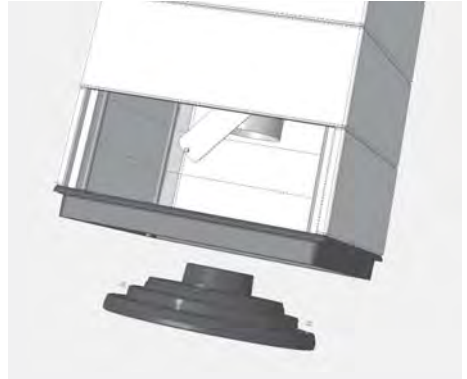


Fig. 3.25 Monter la console pivotante

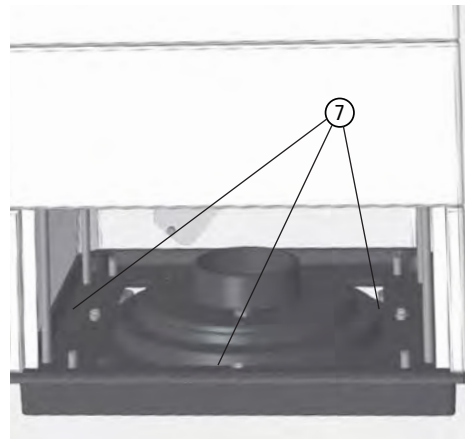


Fig. 3.26 Fixer la console pivotante au fond de l'appareil



## Régler la butée latérale

La console pivotante est dotée d'une butée pour les tours vers la gauche et la droite. La butée peut être réglée après le montage de la console pivotante sous le CORNA.

Le réglage s'effectue au moyen de la plaque d'inspection arrière.



Le CORNA peut, pour le réglage des butées avec sa partie arrière, être tourné vers l'avant jusqu'à ce que l'ouverture d'inspection soit facilement accessible.

- ① Démontez la partie supérieure de la console pivotante,
- ② désserrer également 3 vis : M5 x 13 mm, vis à six pans creux (Allen) de 3 mm,
- ③ desserrer la vis de blocage : six pans, SW 13 mm,

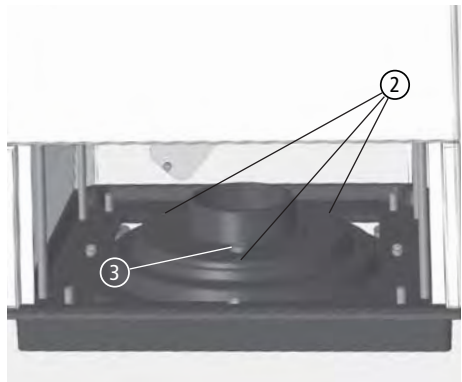


Fig. 3.27 Desserrer la partie supérieure de la console pivotante

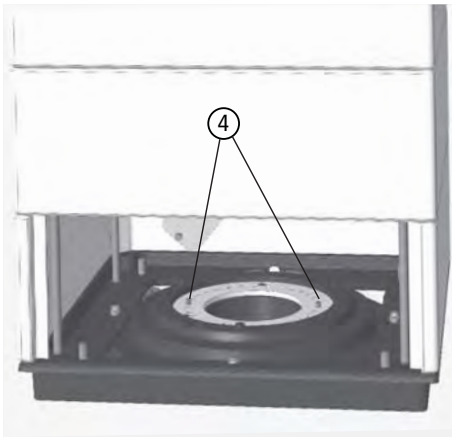


Fig. 3.28 Tiges de butée, réglage des butées gauche et droite

- ④ visser les 2 tiges filetées dans l'un des trous prévus selon la butée latérale souhaitée : M5 x 10 mm, vis à six pans creux (Allen) de 2,5 mm,

serrez légèrement les tiges filetées, env. 4 mm sur la tige doit dépasser.

Après le montage, le CORNA peut être tourné entre les deux tiges filetées.

## Montage et première mise en service

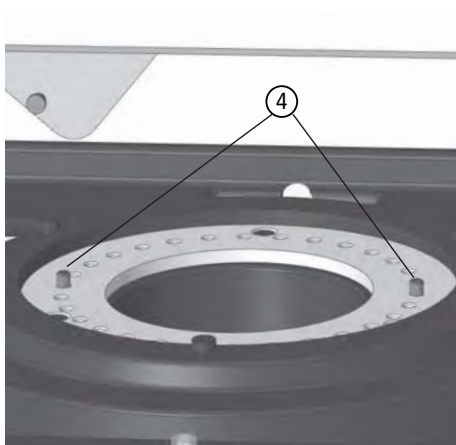


Fig. 3.29 Tiges de butée, réglage des butées gauche et droite



Fig. 3.30 Monter la partie supérieure de la console pivotante

- ⑤ Ensuite, poser de nouveau la partie supérieure de la console pivotante et la fixer à la partie inférieure au moyen des 3 vis : M5 x 13 mm, vis à six pans creux (Allen), 3 mm,



Lors du raccordement d'un conduit d'air de combustion par le bas, suivez également les indications de la section « Raccorder le conduit d'air de combustion » à la page 35 avant de procéder à l'assemblage.

- ⑥ visser complètement la vis de blocage (M8, SW 13 mm) pour activer la butée latérale de la console pivotante : lorsque la vis de blocage d'une pièce est dévissée, le CORNA peut être tourné sans butée latérale (à des fins d'entretien par ex.), lorsque la vis de blocage est tournée, la console pivotante peut être tournée uniquement entre les butées latérales.

## Raccorder le conduit d'air de combustion

Il est possible de raccorder la console pivotante à un conduit d'air de combustion lorsqu'il est évacué du fond (surface d'installation) via le centre de la partie inférieure du CORNA.

Le raccordement de la console pivotante au conduit d'air de combustion peut être effectué avant le montage de la console pivotante sous le CORNA.

Le conduit d'air de combustion peut toutefois être raccordé ultérieurement.

- ① Démontez la partie supérieure de la console pivotante : ensuite, desserrer également 3 vis ② : M5 x 13 mm, vis à six pans creux (Allen) de 3 mm,
- ③ démontez la rondelle de réglage de la butée latérale, desserrer également 3 vis ④ : M5 x 13 mm, vis à six pans creux (Allen) de 3 mm,
- ⑤ retirer la tubulure d'air de combustion par le haut et raccorder le conduit.

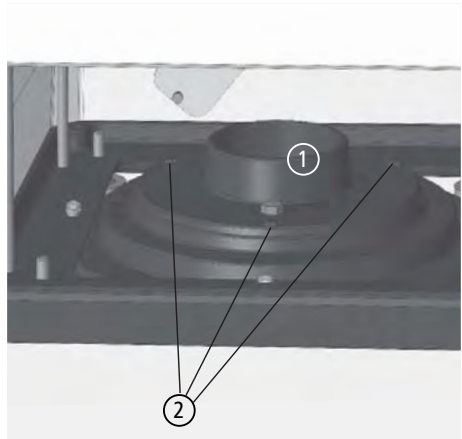


Fig. 3.31 Démontez la partie supérieure de la console pivotante

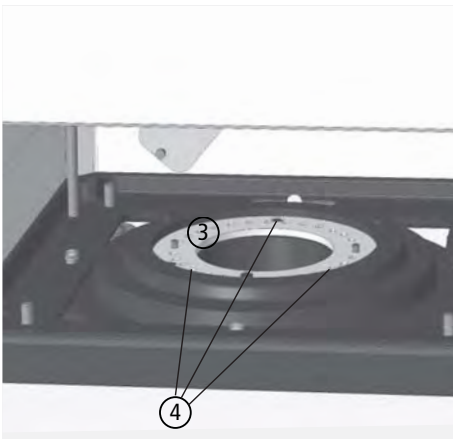


Fig. 3.32 Démontez la rondelle de réglage des butées latérales

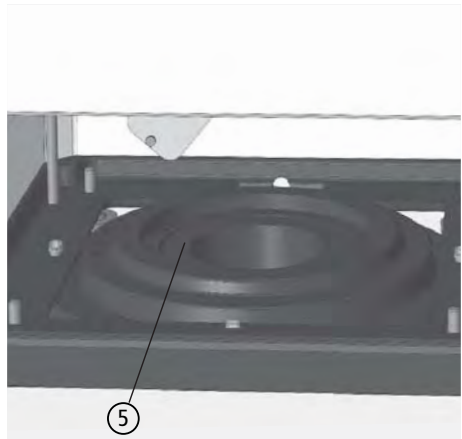


Fig. 3.33 Tubulure d'air de combustion, vers le bas

## 3.12 Raccordement à la cheminée

La tubulure des gaz d'échappement se trouve, selon la version du Kaminofen, dans la partie centrale supérieure de la plaque de recouvrement ou à l'arrière, dans le segment supérieur.

### Raccordement vers le haut

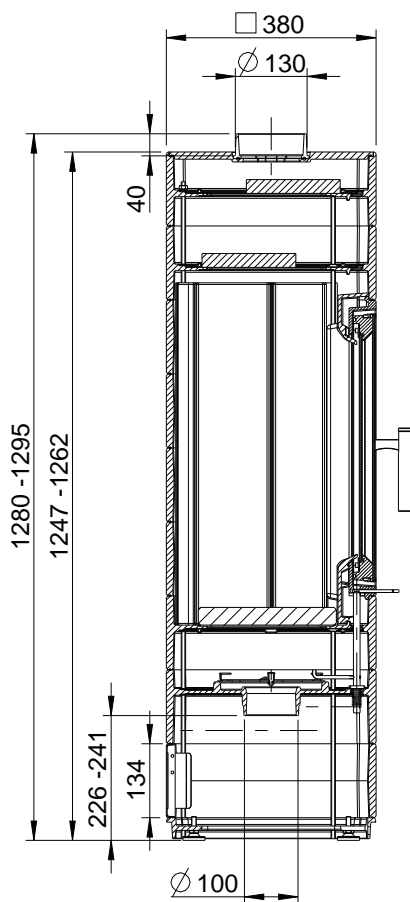


Fig. 3.34 Raccord des gaz d'échappement, mesures de tubulure de raccordement vers le haut

## Raccordement vers l'arrière

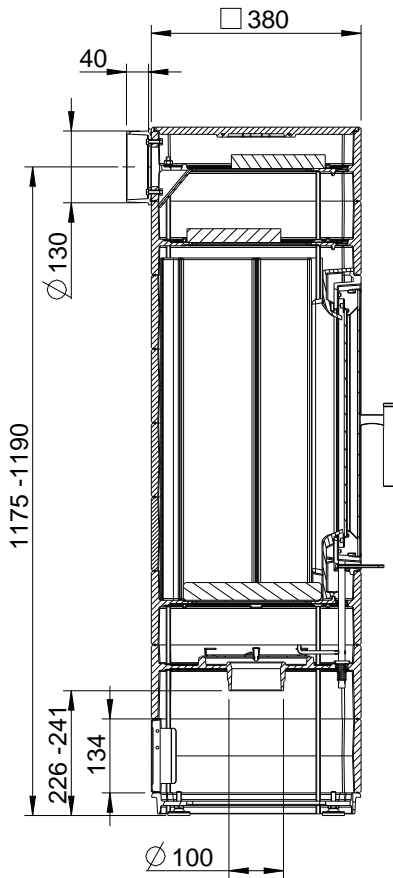


Fig. 3.35 Raccord des gaz d'échappement, mesures de tubulure de raccordement vers l'arrière



Les hauteurs indiquées sont à chaque fois fonction du réglage des pieds de réglage.

## 3.13 Raccord et raccordement à la cheminée

- Le tuyau des gaz d'échappement (raccord) doit être fixé solidement à la tubulure des gaz d'échappement. La section ne devrait pas, si possible, être réduite à l'intérieur du tronçon de tuyau.
- Le tuyau des gaz brûlés (raccord) ne peut pas être posé avec une pente vers la cheminée.
- Le tuyau des gaz brûlés (raccord) ne peut pas pénétrer dans la section de cheminée libre.
- Le raccordement à la cheminée doit être réalisé avec un raccord approprié. En fonction de la construction ou de l'homologation de la cheminée, il peut s'agir p. ex. de pièces préformées en argile ou de tubages muraux (p. ex. tubages à double paroi).
- Le tuyau des gaz brûlés doit résister aux feux de cheminée et être approprié pour les foyers à combustible solide (classe de résistance à la corrosion ad hoc), p. ex. tuyau en acier de min. 2 mm d'épaisseur.
- En cas d'utilisation multiple de la cheminée, la distance verticale minimale entre deux raccordements de cheminée devrait être d'au moins 60cm, ou d'au moins 30 cm lorsque les raccordements sont disposés en décalage de 90° ou que tous les raccordements sont effectués sur la cheminée selon un angle inférieur à 45°.
- En cas d'utilisation multiple, tous les foyers raccordés à la même cheminée doivent être appropriés pour une utilisation multiple.
- En cas d'utilisation multiple, la distance entre les raccordements devrait être d'au moins 6,5 m.
- En cas d'utilisation multiple, le tuyau des gaz d'échappement (raccord) du foyer à combustible solide doit présenter un tronçon initial vertical de min. 1 m avant d'être introduit dans la cheminée ; en cas d'utilisation mixte avec des foyers à combustible liquide, un tronçon initial suffisant est impérativement nécessaire.
- De l'air vicié ne peut pas affluer accidentellement dans la cheminée. Les raccords de tube, les ouvertures de nettoyage et les raccordements de cheminée doivent être fabriqués de manière à être suffisamment et durablement étanches, toutes les ouvertures de nettoyage dans les tuyaux des gaz d'échappement et dans la cheminée doivent être fonctionnelles et fermées hermétiquement !
- Les distances requises ou prescrites entre le tuyau des gaz d'échappement et les matériaux inflammables doivent être respectées.
- Le raccordement à la cheminée doit être réalisé au même niveau que celui où le foyer a été installé. Le tuyau des gaz d'échappement ne peut pas être amené vers d'autres étages ou dans d'autres habitations/bâtiments. Les tuyaux des gaz d'échappement (raccords) ne peuvent pas passer à travers les plafonds.
- Les tuyaux des gaz d'échappement (raccords) ne peuvent pas être placés dans les plafonds, les murs ou dans des vides sanitaires inaccessibles.

Pour les exigences relatives à la cheminée, voir aussi « 2.3 Exigences relatives à la cheminée » à la page 12.

## 3.14 Première mise en service

Lors de la première mise en service du foyer, nous recommandons de le chauffer uniquement avec un apport de combustible réduit (0,5 à 1 kg).

Vous devez enlever soigneusement et sans attendre toute formation de condensat éventuelle sur les pièces du Kaminofen de sorte que des résidus ne puissent pas s'incruster dans la laque.



Pendant la première mise en service, une légère fumée peut être produite par le laquage durci à chaud. Pendant cette période, assurez une ventilation suffisante de l'espace de montage et évitez de respirer directement les fumées.

Le métal se dilate lorsqu'il est réchauffé et se contracte pendant la phase de refroidissement. En raison de la construction spéciale de l'appareil et de l'utilisation de matériaux haut de gamme, les bruits de fonctionnement suite à la dilatation thermique ont été minimisés, mais ne sont pas totalement exclus.

Lors des premières combustions, en raison des processus de cuisson du vernissage, les chamottes, les joints, les laques et les déflecteurs peuvent dégager de légères émanations de gaz dans la chambre de combustion. Cela peut entraîner la formation d'un dépôt blanchâtre dans la chambre de combustion, sur les briques, les pièces en fonte ou la vitre. Ce dépôt est facile à nettoyer (essuyer à sec).



Pour l'utilisation, les instructions de votre spécialiste doivent être respectées en priorité !

## 3.15 Normes et directives

Les prescriptions légales, règles techniques, normes et directives ci-après doivent être respectées pour la planification et la conception, de même que pour l'utilisation des foyers et les systèmes de chauffage en particulier :

LBO	Règlement régional relatif aux constructions
FeuVo	Règlements régionaux relatifs au chauffage
EnEV	Règlement relatif aux économies d'énergie
1. BlmSchV	1. règlement relatif à la protection contre les pollutions et les effluents dommageables, règlement concernant les installations de chauffages petites et moyennes
DIN V 18160-1	Systèmes d'échappement, partie 1 : planification, exécution et marquage
DIN EN 15287-1	Systèmes d'échappement, partie 1 : systèmes d'échappement pour foyers qui prélèvent l'air ambiant dans la pièce
DIN EN 13384	Systèmes d'échappement : méthodes de calcul thermo-aérauliques
DIN EN 12831	Systèmes de chauffage dans les bâtiments : méthode de calcul des déperditions calorifiques de base
DIN 4102	Comportement au feu de matériaux de construction et de composants
DIN 4108	Protection contre la chaleur dans les bâtiments hauts
DIN 4109	Protection contre le bruit dans les bâtiments hauts

Prescriptions régionales, règlements sur les combustibles, plans de construction, etc. à respecter !

Les dispositions nationales et locales doivent être respectées.



## 4. Utilisation

### 4.1 Combustibles

#### Combustibles prévus et autorisés



Utilisez uniquement du bois de chauffage propre, non traité, naturel, fendu et sec, ou des briquettes de bois, dans les dimensions, longueurs et quantités adaptées.

Le CORNA est prévu pour le chauffage avec des bûches et des briquettes de bois.

Conformément au premier décret d'application de la loi (allemande) relative à la protection contre les pollutions et les effluents dommageables (1.BImSchV, art. 3 par. 1, n° 4 - Bûche de bois naturel, et n° 5a - Pellets), seuls ces combustibles dans un état suffisamment propre et sec peuvent être brûlés :

#### La bonne quantité de combustible

Les quantités de combustible correctes sont reprises dans le tableau suivant.

Kaminofen		CORNA		CORNA tec
		4 kW	6 kW	3 kW
Charge de combustible pour les bûches de bois	[kg]	1,0	1,2	0,7
Débit en combustible pour les bûches de bois	[kg/h]	1,2	1,7	1,0
Charge de combustible pour les briquettes de bois	[kg]	0,9	1,1	0,6
Débit en combustible pour les briquettes de bois	[kg/h]	1,1	1,5	0,9

Le CORNA ou le CORNA tec présentent les meilleurs résultats de combustion en cas d'utilisation de deux bûches de tailles similaires, soit une longueur d'env. 17 cm pour le CORNA, et d'env. 14 cm pour le CORNA tec. Elles sont juxtaposées (« sur la longueur ») dans la chambre de combustion.

## Emploi optimal des bûches et des briquettes de bois

Seul un bois sec peut brûler efficacement et en émettant peu de matières nocives !

Un bois de chauffage optimal est donc toujours :

- naturel :  
autrement dit, il n'est pas laqué, verni ou imprégné etc.  
il n'est pas encollé, donc pas de bois lamellé, de bois lamellé-collé ni de bois aggloméré ou contreplaqué etc.  
il ne doit pas contenir d'écorces,  
tous les additifs artificiels ou chimiques peuvent être très toxiques pendant la combustion et causent des dommages à l'environnement, mais aussi aux composants du foyer et de la cheminée,
- fendu et en morceaux :  
seul un bois présentant une surface suffisamment grande peut brûler de manière adéquate, efficace et propre alors que les rondins compacts se consomment lentement et mal. Les températures en résultant suffisent généralement à peine pour atteindre une combustion qui n'émet que peu de matières nocives. Des foyers et des vitres encrassés sont souvent un signe inesthétique de mauvaises conditions de combustion,
- sec :  
soit un bois possédant une humidité résiduelle de 20 % (par rapport au poids à sec).  
Un bois plus humide se consume nettement plus mal et moins proprement. En outre, une grande partie de l'énergie de chauffage contenue dans le combustible est consommée pour le séchage et l'évaporation de l'humidité et est donc perdue pour la combustion et le chauffage.  
Un bois suffisamment séché est généralement obtenu par un stockage de bois fendu de deux à trois ans dans un endroit bien aéré.



### Bois de chauffage optimal pour le Kaminofen CORNA

Longueur des bûches :	env. 14 jusqu'à 20 cm
circonférence maximale :	env. 20 cm
Fragmentation :	fendu 2 à 3 fois
humidité résiduelle maximale :	20 %



Le CORNA ou le CORNA tec présente les meilleurs résultats de combustion lors de l'utilisation de trois bûches de tailles similaires, soit une longueur de 20 cm. Elles sont posées sur la longueur, au centre de la chambre de combustion.



D'autres informations concernant le bois comme combustible et un chauffage au bois correct figurent sur [www.richtigheizenmitholz.de](http://www.richtigheizenmitholz.de).

## Recommandations pour l'utilisation de briquettes de bois comme combustible

Si vous vous chauffez au moyen de pellets et de briquettes de bois, utilisez exclusivement les briquettes qui sont composées de bois pur. Les pellets constitués d'autres matières premières ne sont pas appropriés. Utilisez des pellets selon la norme DIN 51731 (briquette de bois), p.ex. des bûches octogonales ou des rondins.

Veillez à les stocker dans un endroit sec. Selon le produit, les briquettes de bois peuvent absorber très facilement et très rapidement l'humidité.

Veillez noter que les pellets augmentent de volume dans le feu ! Lors de leur utilisation, les indications concernant le produit doivent être prises en compte.



### Briquettes de bois optimales pour le Kaminofen CORNA :

Longueur :	optimale : env. 15 cm, max. : 20 cm
Diamètre recommandé :	env. 7 à 10 cm
Fragmentation :	brisé 2 à 3 fois
Humidité résiduelle maximale :	15 %

Si vous vous chauffez au moyen de pellets et de briquettes de bois, utilisez des combustibles appropriés composés de bois pur. Les pellets constitués d'autres matières premières ne sont pas appropriés.

## Combustibles interdits



La combustion de déchets est interdite et nocive pour l'environnement et le foyer.  
La combustion de combustibles inappropriés rend la garantie nulle et non avenue !

La loi (allemande) relative à la protection contre les pollutions et les effluents dommageables sanctionne expressément la combustion de déchets et de résidus dans les foyers domestiques. Les déchets, particules hachées, copeaux, déchets d'écorce et de panneaux de particules, le bois enduit, peint, imprégné ou dont la surface a été traitée ne peuvent pas être brûlés.



La combustion de liquides, de combustibles liquides et d'allume-feu liquides est interdite et dangereuse !

Des combustibles incorrects entraînent des pollutions atmosphériques et environnementales avec leurs résidus de combustion et ont aussi une influence négative sur le fonctionnement et la durée de vie de la cheminée et du foyer. Ceci engendre souvent une forte exposition aux anomalies et une usure inutilement rapide. Des mesures d'assainissement coûteuses ou même un remplacement du poêle peuvent en être des conséquences désagréables.

Les ramoneurs ont en outre l'œil pour repérer les traces de ces atteintes à l'environnement. Une à quatre fois par an, le ramoneur contrôle la cheminée. Si le foyer est utilisé correctement et fonctionne exclusivement avec un bois de chauffage sec, une couche de suie excessive peut être évitée, tandis que le temps de nettoyage et les coûts liés des travaux de balayage nécessaires sont également minimisés.

Dans le cadre des vérifications selon le 1. Règlement relatif à la protection contre les pollutions et les effluents dommageables (1er BImSchV), le combustible et son lieu de stockage sont en outre contrôlés par le ramoneur.

## Allume-feu

Pour allumer, nous recommandons du bois mort, du petit bois et notre allumeur pratique LEDA FeuerFit !  
Pour allumer, fendez le bois de manière à disposer de morceaux suffisamment petits (petits rondins). Des bûches fines, en particulier en bois tendre, ont une durée de combustion courte, mais se prêtent très bien à l'allumage. De nombreux allume-feu (p. ex. allume-barbecue divers) contiennent des substances légèrement volatiles qui ne sont pas prévues pour une utilisation dans des espaces clos. Ces substances polluent l'air de la pièce et sont nocives pour la santé dans certaines conditions.

## 4.2 Principe de fonctionnement du chauffage au bois

### Chauffage au bois : pour une utilisation jusqu'à la dernière étincelle

Le poêle possède un foyer partiellement revêtu de briques de vermiculite. Le combustible est consommé sur une sole de chambre de combustion fermée en chamotte.

L'intégralité de l'air de combustion est amenée au foyer par la ventouse d'aération dans le socle de l'appareil et est distribuée dans la chambre de combustion par des carneaux.

La combustion peu polluante a lieu dans une zone de combustion principale et une zone de postcombustion. Le combustible et les gaz de combustion passent par 3 phases ou étapes physico-chimiques qui ont été spécialement optimisées pour le bois dans le CORNA.

Dans ce cas, l'air de combustion nécessaire est distribué et amené au combustible de manière adaptée : exactement aux bons endroits, dans la quantité et à la vitesse correctes et à des températures suffisamment élevées.

### Étape 1 : combustion principale et dégazage

L'air de combustion est conduit dans la chambre de préchauffage d'air au-dessous du lit de feu via la ventouse d'aération dans le socle de l'appareil. Grâce aux canaux de préchauffage, l'air de combustion s'écoule vers les buses et les ouvertures correspondantes et arrive ensuite optimalement à des endroits déterminés avec précision dans les gaz de combustion.

L'air de combustion amené de cette manière dans la chambre de combustion permet un dégazage stable en permanence.

### Étape 2 : préparation des gaz de chauffage

Juste avant et dans la zone de postcombustion, une autre portion d'air alimente les gaz de chauffage. Dans cette zone de la partie supérieure du foyer, le gaz de chauffage chargé d'énergie est encore une fois alimenté en air de combustion chauffé. La forme et la conception des carneaux de gaz de chauffage permettent d'atteindre le brassage souhaité du gaz de combustion et de l'air.

## Étape 3 : post-combustion

Dans la zone de postcombustion, les températures élevées et le bon brassage des gaz de chauffage combustibles avec l'air de combustion permettent une combustion totale économique et en même temps synonyme de faibles émissions de matières nocives.



Les exigences techniques pour une combustion avec peu d'émissions sont indiquées pour le CORNA lors du fonctionnement à une puissance de 4 ou 6 kW sans mesure supplémentaire (à l'instar d'un filtre à poussières). Le montage d'une chambre de combustion et d'une zone de postcombustion permet de respecter les exigences de valeur limite (2e niveau du 1.BImSchV) légales existantes. Du fait de la puissance extrêmement faible du CORNA tec, un catalyseur est utilisé dans la zone du déflecteur des gaz de chauffage du haut pour réduire davantage les émissions de CO.

Pour l'utilisation, respectez toujours les règles suivantes :



**La porte du foyer doit être fermée pendant le fonctionnement !**



**Maintenez également toujours fermés la porte de foyer et le registre d'air de combustion lorsque l'appareil ne fonctionne pas !**

À chaque fonctionnement de votre CORNA, utilisez uniquement du bois de chauffage ou des bûchettes de bois de qualité, par respect pour vous et l'environnement.



Utilisez uniquement du bois de chauffage propre, non traité, naturel, fendu et sec ou des bûchettes de bois de qualité dans les dimensions, longueurs et quantités adaptées.

## 4.3 Éléments de commande

### Porte de foyer, poignées de manipulation

- ① Porte de foyer
- ② Poignée de manipulation de porte de foyer
- ③ Levier d'air de combustion

La porte du foyer est fermée pendant le fonctionnement. La poignée de manipulation de la porte du foyer est entièrement actionnée sur l'appareil. Lorsqu'elle est fermée, elle est à la verticale, parallèlement à la porte.

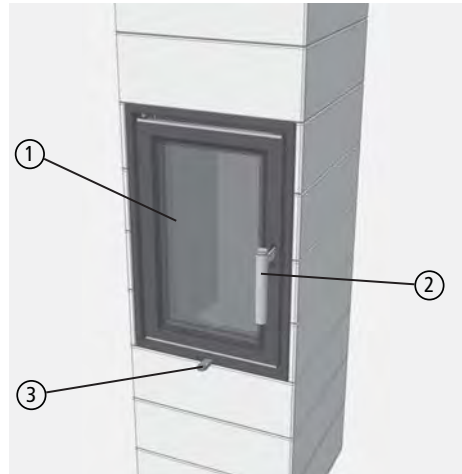


Fig. 4.1 Porte de foyer, poignée de porte et levier d'air de combustion

### Levier d'air de combustion

Le levier de commande de réglage de l'air de combustion se trouve à l'avant de l'appareil, de façon centrée au-dessous de la porte du foyer.

Pour un réglage de l'air de combustion en toute sécurité, il est recommandé d'utiliser le gant de protection fourni.

Lorsque le CORNA fonctionne, la poignée de manipulation est brûlante. C'est pourquoi le gant de protection fourni doit être utilisé pour les réglages lorsque le poêle fonctionne.

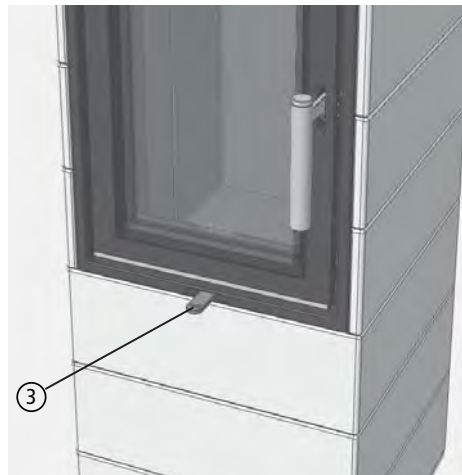


Fig. 4.2 Levier d'air de combustion

## Réglages de l'air de combustion

La poignée de manipulation pivote de gauche (complètement fermée) à droite (complètement ouverte).

Lors de l'allumage, il est possible d'augmenter la quantité d'air de combustion. À cet effet, la ventouse d'aération est dotée d'une ouverture particulièrement grande.

En ce qui concerne la position d'allumage, le levier d'air de combustion se déplace complètement à droite jusqu'à une faible butée.

Pour le chauffage normal, le levier d'air de combustion s'ouvre uniquement jusqu'à ce qu'il atteigne cette faible butée.



Fig. 4.3 Levier d'air de combustion complètement à gauche, air de combustion fermé



Fig. 4.4 Levier d'air de combustion complètement à droite, air de combustion complètement ouvert, allumage

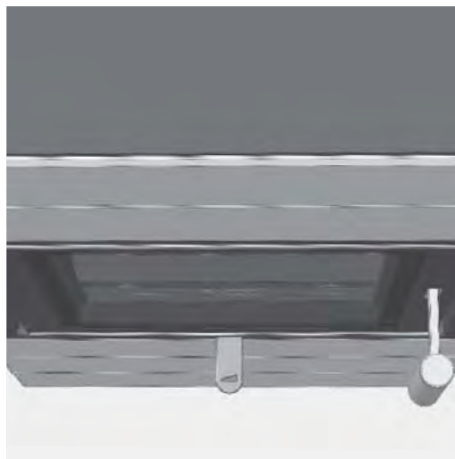


Fig. 4.5 Levier d'air de combustion au centre, air de combustion à la puissance calorifique nominale





Pour l'utilisation, les instructions de votre spécialiste doivent être respectées en priorité !

## 4.4 Mode de chauffage et réglages



Dispositif de chauffage électronique CORNA tec.

Lors de l'utilisation du CORNA tec, respectez les instructions relatives au dispositif de chauffage électronique (« 4.6 Dispositif de chauffage électronique (uniquement pour le CORNA tec) » à la page 61).

### Avant l'allumage

En général, des restes de charbon de bois provenant d'une combustion précédente se trouvent encore dans le lit de cendres sur la sole du foyer. Ils ne seront pas enlevés. Le charbon de bois brûle lors de la chauffe qui suit et aide fortement l'appareil, justement lors de l'allumage, à atteindre plus rapidement la température de fonctionnement.

Ce n'est que lorsque la chambre de combustion contient trop de résidus importants que des cendres en vrac peuvent être enlevées via la porte du foyer (voir aussi à ce sujet « Décendrage » à la page 67). Le lit de cendres, notamment les nombreux petits morceaux de charbon de bois, agissent comme une isolation thermique lors de l'allumage, accélèrent ce dernier et maintiennent les morceaux de bois d'allumage à des températures élevées.

Avant l'allumage, les conditions de pression dans la cheminée doivent être vérifiées. A cet effet, ouvrez légèrement la porte du foyer et tenez la flamme d'une allumette ou d'un briquet près de cette ouverture.

- Si la flamme n'est pas attirée dans l'ouverture, une amorce doit par exemple créer une contre-pression dans la cheminée. Si ceci ne réussit pas, il faut renoncer à mettre l'appareil en service !
- Si de l'air sort de la chambre de combustion et que la flamme est ainsi orientée dans la direction de la pièce d'habitation, le poêle ne sera pas mis en service : la cheminée est soumise à des états de surpression, les gaz brûlés ne seraient pas évacués.
- Si la flamme est aspirée dans la direction du foyer, la cheminée permet une dépression. Dans ce cas, le poêle peut être allumé.

# Utilisation



Si un contrôleur de dépression LUC de LEDA est installé pour surveiller l'exploitation commune du foyer et de l'installation de ventilation, la dépression de la cheminée peut être lue directement.

À chaque fois que vous faites fonctionner votre poêle, utilisez le combustible adéquat, veillez à ce qu'il soit de bonne qualité, sec et propre, pour votre bien et celui de l'environnement.

## Allumage

La procédure d'allumage est la même pour les bûches et pour les briquettes de bois.

- Ouvrez complètement l'air de combustion : tirez complètement le levier d'air de combustion à droite (voir Fig. 4.6), - complètement à droite, position d'allumage, au-delà de la faible butée,
- ouvrez le clapet de réglage dans le tuyau des gaz d'échappement, le cas échéant, (respectez ici les prescriptions de votre entreprise spécialisée),
- fendez les bûches de bois en plusieurs bandes,
- disposez ces bandes sur la sole du foyer,
- disposez 2 à 3 petits morceaux d'un allume-feu approprié (p. ex. LEDA FeuerFit) entre les bandes et allumez-les,
- déposez deux autres morceaux de bois un peu plus gros sur les bandes. Pour l'allumage, utilisez en tout environ la moitié de la quantité de combustible qui serait nécessaire à pleine puissance,
- laissez la porte du foyer légèrement ouverte (entrouverte) pendant 3 à 5 minutes,
- Dès qu'un feu vif est visible et que la première humidité (condensat) sur la vitre est évaporée, fermez complètement la porte du foyer.



Fig. 4.6 Levier d'air de combustion complètement à droite, air de combustion complètement ouvert, allumage

Avec une charge de bois, en cas d'alimentation en air de combustion adaptée, autrement dit de réglages et de conditions ambiantes corrects, la combustion durera une bonne heure. Ce sont les meilleures conditions pour une combustion qui n'émet que peu de matières nocives.

Évitez, dans tous les cas, une alimentation excessive en combustible, sinon l'« impulsion énergétique » sera trop forte et les pertes en gaz brûlés vont augmenter inutilement.

Avec le bois, un fonctionnement à charge faible fortement réduit (combustion continue) est également impossible. Une réduction trop importante de l'air de combustion ou un tirage très faible de la cheminée peut entraîner une combustion impropre et inefficace en raison du manque d'air. Ceci a pour conséquence une formation de condensat et de goudron accrue dans le foyer et un salissement particulièrement rapide de la vitre, une formation intense de suie et de fumée jusqu'au risque de déflagration.

## Rapprovisionnement (« poursuite du chauffage »)



Lors du réapprovisionnement et de l'allumage, le clapet de réglage dans le tuyau des gaz brûlés doit toujours être complètement ouvert.

Le réglage de l'air de combustion et le clapet de réglage dans le tuyau des gaz brûlés ne sont pas encore complètement ouverts. Ne réapprovisionnez pas tant que des flammes sont encore visibles dans la chambre de combustion.

- Patientez jusqu'à ce que plus aucune flamme jaune-blanc ne soit visible. Le combustible ne doit pas être arrêté trop tôt,
- fermez l'air de combustion (pour ce faire, poussez le levier d'air tout à fait à gauche), le clapet de réglage dans le tuyau des gaz d'échappement reste complètement ouvert,
- ouvrez ensuite la porte de foyer prudemment et lentement,



Fig. 4.7 Levier d'air de combustion complètement à gauche, air de combustion fermé

- n'ouvrez jamais la porte de foyer tant que des flammes sont encore visibles dans la chambre de combustion afin d'éviter dans la mesure du possible la sortie de gaz de chauffage et de fumée,
  - étalez le lit de braises sur toute la surface,
  - déposez le combustible sur le lit de braises tout en respectant les quantités de combustibles requises et maximales,
  - ne déposez jamais plus de 1,2 kg (pour le CORNA), ou 0,7 kg (pour le CORNA tec) de combustible en une fois (voir « 4.1 Combustibles » à la page 41),
  - fermez la porte du foyer et
  - ouvrez de nouveau complètement l'air de combustion.
- 
- Ouvrez (uniquement au besoin, lorsque le combustible disposé se consume difficilement) la porte du foyer aussi légèrement que possible et
  - laissez-la légèrement entrouverte pendant un court moment.
  - Si le combustible disposé s'est bien consumé, fermez impérativement la porte du foyer.
- 
- Lorsque le combustible disposé s'est bien consumé, poussez le levier d'air un peu plus loin, jusqu'au milieu (à peu près la position centrale),
  - fermez le clapet de réglage dans le tuyau des gaz d'échappement, le cas échéant.
- 
- Laissez la porte du foyer fermée jusqu'à l'approvisionnement suivant.

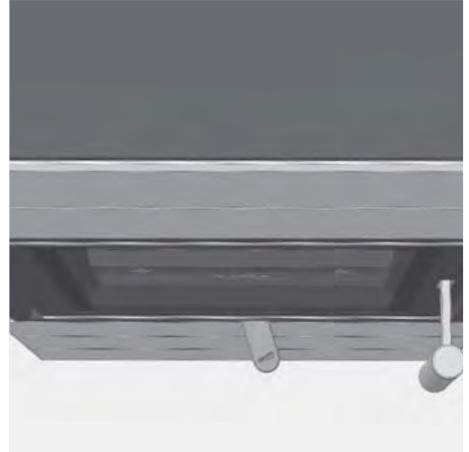


Fig. 4.8 Levier d'air de combustion complètement à droite, air de combustion complètement ouvert, allumage

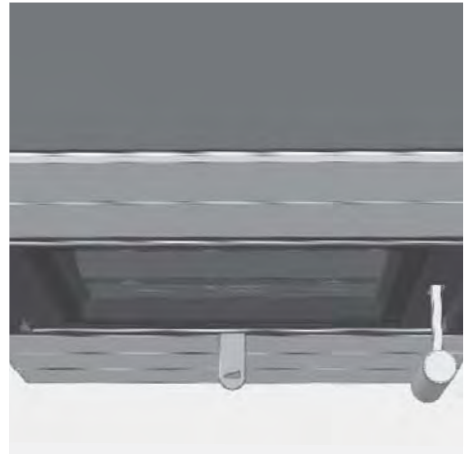


Fig. 4.9 Levier d'air de combustion au centre, air de combustion à la puissance calorifique nominale



Après l'allumage, le levier d'air de combustion doit impérativement être placé dans la position de chauffage normal, entre le centre et la droite.

Une utilisation prolongée du foyer dans la position de chauffage réduit le niveau d'efficacité et peut endommager le foyer et l'installation d'évacuation d'air.



En cas de conditions de pression défavorables dans la cheminée, p. ex. en raison de températures extérieures élevées, d'un vent fort ou d'autres conditions météorologiques, une nouvelle ouverture du clapet de réglage dans le tuyau des gaz brûlés peut aussi s'avérer judicieuse pendant le fonctionnement.



Le réapprovisionnement et l'allumage peuvent être facilités p. ex. en ouvrant une fenêtre dans la pièce d'installation du foyer ou en la mettant en position oscillante pendant ces opérations.

## Poursuite de la chauffe et régulation de la puissance

Le bois est un combustible au dégagement gazeux important, à flamme longue, qui doit se consumer rapidement et avec une amenée constante d'oxygène. La combustion ne peut pas être réduite. Le bois comme combustible ne peut donc être contrôlé que dans une mesure limitée via la quantité d'air de combustion.

Dans une certaine mesure, la puissance ne peut être influencée que par la fréquence de charge et la quantité de combustible. De grosses bûches (25 cm de circonférence) diminuent la vitesse de combustion et favorisent une combustion uniforme. Des bûches plus petites (10 cm de circonférence et moins) brûlent plus rapidement et entraînent une puissance supérieure pendant une courte durée.

Avec une charge de bois, avec des réglages et des conditions ambiantes adaptés, la combustion durera environ une heure avant le réapprovisionnement. Ce sont les meilleures conditions pour une combustion qui n'émet que peu de matières nocives.

Évitez, dans tous les cas, une alimentation excessive en combustible, sinon l'« impulsion énergétique » sera trop forte et les pertes en gaz brûlés vont augmenter inutilement. Ceci vaut également pour un fonctionnement ininterrompu avec la porte du foyer ouverte/entrouverte.

# Utilisation

Avec le bois, un fonctionnement à charge faible fortement réduit (combustion continue) est également impossible. Une réduction trop importante de l'air de combustion ou un tirage très faible de la cheminée peut entraîner une combustion impropre et inefficace en raison du manque d'air. Ceci a pour conséquence une formation de condensat et de goudron accrue dans les conduits d'évacuation des gaz de chauffage, une formation intense de suie et de fumée jusqu'au risque de déflagration.

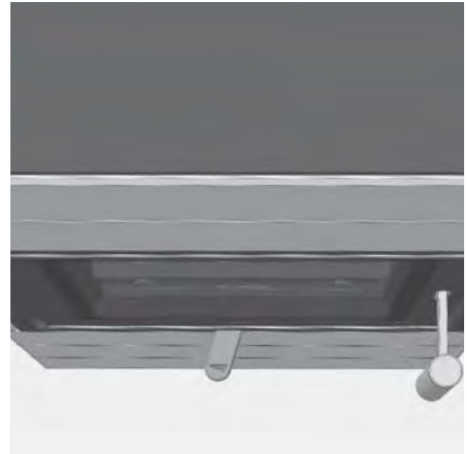


Fig. 4.10 Levier d'air de combustion complètement à gauche, air de combustion fermé

## Fin de la combustion

S'il ne faut plus remettre de combustible et que plus aucune flamme jaune-blanche n'est visible, l'air de combustion peut être complètement fermé afin d'empêcher un afflux inutile d'air de combustion et donc un refroidissement du Kaminofen.

Pour cela, le levier d'air est poussé complètement vers la gauche.

Si l'air de combustion est fermé à temps, des restes de la dernière charge de bois disposée subsistent généralement sous la forme de morceaux de charbon de bois. Ce n'est pas un défaut, mais le signe que l'air de combustion a été fermé à temps.

À la fin de la combustion et lorsque le foyer n'est pas utilisé, fermez toujours la porte du foyer du Kaminofen ainsi que l'air de combustion.



Maintenez également toujours fermés la porte de foyer, le levier d'air de combustion lorsque l'appareil ne fonctionne pas !

## Poursuite du chauffage après la fin de la combustion

Pour relancer le chauffage, ouvrez complètement l'air de combustion en poussant le registre d'air tout à droite. De ce fait, ce qui reste de charbons ardents est alimenté intensément en air et amené rapidement à incandescence. Du combustible peut être remis sur ces charbons ardents.

Au besoin, le lit de braises peut être rendu moins vif avec un tisonnier par ex. Les cendres tombent alors dans le tiroir à cendres à travers la grille en fonte.



Fig. 4.11 Levier d'air de combustion complètement à droite, air de combustion complètement ouvert, allumage

## Mise hors service en cas de panne

Si un problème plus important surgit, il peut éventuellement être nécessaire de mettre le Kaminofen hors service. Ne fermez pas complètement l'air de combustion. Le cas échéant, retirez la majeure partie du combustible et de la braise et mettez ces restes dans un seau en métal approprié (non inflammable).

Placez impérativement ce seau en métal à l'extérieur, veillez à l'éloigner suffisamment des objets inflammables, placez le seau sur un support ininflammable, p. ex. une zone dallée, de la pierre, du béton. Écartez tous dangers et dommages supplémentaires qui pourraient être causés par le seau brûlant et les résidus éventuellement encore en combustion.

En cas de feu de cheminée, suivez impérativement les recommandations sous « 1.8 Comportement correct en cas de feu de cheminée » à la page 9.

## 4.5 Dispositif de chauffage électronique (accessoire en option, CORNA)

Le CORNA peut être équipé d'un dispositif de chauffage d'appui (accessoire en option).

Avec le dispositif de chauffage intégré, obtenez en permanence des informations tout au long du fonctionnement du foyer au moyen d'un affichage lumineux discret et indirect (affichage à DEL), lorsque la combustion a lieu dans la zone souhaitée et appropriée, c.-à-d. efficace et à faibles émissions (l'affichage s'allume en vert).

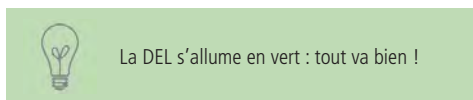


Fig. 4.13 Signal lumineux à DEL « VERT »

Vous recevez également des informations via l'affichage à DEL lorsque la combustion n'atteint pas les températures minimales nécessaires dans un délai suffisant (l'affichage s'allume en bleu).

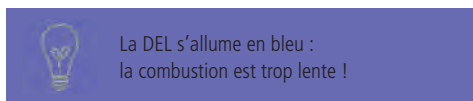


Fig. 4.12 Signal lumineux à DEL du dispositif de chauffage électronique situé au fond, avant le Kaminofen (uniquement sur le CORNA)



Fig. 4.14 Signal lumineux à DEL « BLEU »





Lorsque le processus de combustion est trop vif, fort ou rapide, ou lorsqu'une quantité trop importante de combustible a été disposée, l'information correspondante est également fournie par le biais du dispositif de chauffage électronique (l'affichage s'allume en rouge).

Fig. 4.15 Signal lumineux à DEL « ROUGE »



La DEL s'allume en rouge : la combustion est trop rapide ou trop vive !

## Informations sur la combustion et mesures raisonnables



La DEL s'allume en vert : tout va bien !

- L'affichage à DEL s'allume en vert en continu
  - Le poêle est en cours d'utilisation,
  - le dispositif de chauffage électronique est en bon état,
  - une température initiale a été détectée dans la chambre de combustion,
  - la température de la chambre de combustion est suffisamment élevée et non trop élevée en ce moment,
  - la combustion a lieu « dans la zone verte ».



Fig. 4.16 Signal lumineux à DEL « VERT »



La DEL s'allume en vert : tout va bien !

- L'affichage à DEL s'allume en vert de manière continue jusqu'à la fin de la combustion
  - Le poêle est en cours d'utilisation,
  - le dispositif de chauffage électronique est en bon état,
  - La combustion se déplace vers « la zone verte » durant tout ce temps.

Aucune autre mesure n'est nécessaire.



Fig. 4.17 Signal lumineux à DEL « VERT »



La DEL s'allume d'abord en vert, puis devient bleue

- L'affichage à DEL s'allume d'abord en vert, puis en bleu de manière continue (jusqu'à la fin de la combustion)
  - Le poêle est en cours d'utilisation,
  - le dispositif de chauffage électronique est en bon état,
  - la température de la chambre de combustion n'atteint pas la température minimale requise.

Augmentez la température de combustion, par le biais de l'ouverture du registre d'air par ex., ou par le biais de l'ouverture momentanée du registre d'air jusqu'à la position d'allumage,



Fig. 4.18 Signal lumineux à DEL d'abord « VERT », puis « BLEU »

en disposant davantage ou moins de combustible,  
en utilisant du bois de chauffage avec une meilleure fragmentation,  
ou du bois sec,  
le cas échéant, par le biais de conditions de cheminée défavorables dues au mauvais temps,  
à des températures extérieures chaudes ou d'autres dysfonctionnements.



La DEL s'allume d'abord en vert,  
puis devient rouge

- L'affichage s'allume d'abord en vert, puis en rouge fixe
  - Le poêle est en cours d'utilisation,
  - le dispositif de chauffage électronique est en bon état,
  - la température de combustion a augmenté et a atteint ou dépassé la température maximale trop rapidement
  - la vitesse de combustion est trop rapide, la combustion est nettement plus intense,

La combustion doit absolument être arrêtée,  
la combustion doit s'effectuer à une charge  
et une température inférieures,



Fig. 4.19 Signal lumineux à DEL d'abord « VERT », puis « ROUGE »



**Le registre ne doit en aucun cas être fermé jusqu'au ralentissement de la combustion !**

# Utilisation

évit $\acute{e}$ z imp $\acute{e}$ rativement d'ajouter du combustible trop rapidement,  
ne disposez aucun combustible pour l'instant,  
évit $\acute{e}$ z imp $\acute{e}$ rativement d'en disposer trop fr $\acute{e}$ quemment, au plus env. une heure apr $\acute{e}$ s le d $\acute{e}$ but de la combustion,  
contr $\acute{o}$ lez la quantit $\acute{e}$  de combustible et évit $\acute{e}$ z des quantit $\acute{e}$ s trop importantes (apport de combustible n'exc $\acute{e}$ dant pas 0,7 kg),  
n'utilisez pas du combustible fractionn $\acute{e}$  trop petit,  
une combustion trop intense peut  $\acute{e}$ galement  $\acute{e}$ tre caus $\acute{e}$ e par une d $\acute{e}$ pression trop importante dans la chemin $\acute{e}$ e.  
Faites contr $\acute{o}$ ler la pression de travail de la chemin $\acute{e}$ e par votre entreprise sp $\acute{e}$ cialis $\acute{e}$ e et, en cas de d $\acute{e}$ pression importante ou d'augmentation des pressions de travail trop rapides, des contre-mesures techniques appropri $\acute{e}$ es peuvent  $\acute{e}$ ventuellement  $\acute{e}$ tre prises pour limiter la pression de refoulement afin de rem $\acute{e}$ dier  $\grave{a}$  la situation.



La DEL s'allume en vert : tout va bien !

Si la temp $\acute{e}$ rature diminue de nouveau apr $\acute{e}$ s un d $\acute{e}$ lai appropri $\acute{e}$ , l'affichage  $\grave{a}$  DEL redevient « vert ».



Fig. 4.20 Signal lumineux  $\grave{a}$  DEL « VERT »

## 4.6 Dispositif de chauffage électronique (uniquement pour le CORNA tec)

Le CORNA tec est équipé d'un dispositif de chauffage d'appui. Recevez en permanence au moyen d'un affichage lumineux discret et indirect (affichage à DEL) tout au long du fonctionnement du foyer, des informations indiquant si la combustion a lieu dans la zone souhaitée et appropriée (l'affichage s'allume en vert).



La DEL s'allume en vert : tout va bien !

Vous recevez également des informations via l'affichage à DEL lorsque la combustion n'atteint pas les températures minimales nécessaires dans un délai suffisant (l'affichage s'allume en bleu).



La DEL s'allume en bleu : la combustion est trop lente !

Lorsque le processus de combustion est trop vif, fort ou rapide, ou lorsqu'une quantité trop importante de combustible a été disposée, l'information correspondante est également fournie par le biais du dispositif de chauffage électronique (l'affichage s'allume en rouge).



La DEL s'allume en rouge : la combustion est trop rapide ou trop vive !



①

Fig. 4.21 Signal lumineux à DEL du dispositif de chauffage électronique situé au fond, avant le Kaminofen

## Informations sur la combustion et mesures raisonnables



La DEL s'allume en vert : tout va bien !

- L'affichage à DEL s'allume en vert en continu
  - Le poêle est en cours d'utilisation,
  - le dispositif de chauffage électronique est en bon état,
  - une température initiale a été détectée dans la chambre de combustion,
  - la température de la chambre de combustion est suffisamment élevée et non trop élevée en ce moment,
  - la combustion a lieu « dans la zone verte ».
  
- L'affichage à DEL s'allume en vert de manière continue jusqu'à la fin de la combustion
  - Le poêle est en cours d'utilisation,
  - le dispositif de chauffage électronique est en bon état,
  - la combustion se déplace vers « la zone verte » durant tout ce temps.

Aucune autre mesure n'est nécessaire.



Fig. 4.22 Signal lumineux à DEL « VERT »



La DEL s'allume d'abord en vert, puis devient bleue

- L'affichage à DEL s'allume d'abord en vert, puis en bleu de manière continue (jusqu'à la fin de la combustion)
  - Le poêle est en cours d'utilisation,
  - le dispositif de chauffage électronique est en bon état,
  - la température de la chambre de combustion n'atteint pas la température minimale requise.

Augmentez la température de combustion, par le biais de l'ouverture du registre d'air par ex.,

ou par le biais de l'ouverture momentanée du registre d'air jusqu'à la position d'allumage,

en disposant davantage ou moins de combustible,

en utilisant du bois de chauffage avec une meilleure fragmentation,

ou du bois sec,

le cas échéant, par le biais de conditions de cheminée défavorables dues au mauvais temps,

à des températures extérieures chaudes ou d'autres dysfonctionnements.



Fig. 4.23 Signal lumineux à DEL d'abord « VERT », puis « BLEU »



La DEL s'allume d'abord en vert, puis devient bleue, ensuite clignote en bleu.

- L'affichage s'allume d'abord en vert, puis devient bleu et enfin, clignote en bleu (même après la fin de la combustion)
  - Le poêle est ou était en cours d'utilisation,
  - le dispositif de chauffage électronique est en bon état,
  - plusieurs combustions consécutives ont été observées avec à chaque fois des températures de combustion trop faibles,
  - du fait de multiples mauvaises conditions de combustion, le catalyseur peut s'être encrassé et nécessiter d'être nettoyé, ou au moins, contrôlé.

La température de combustion doit être augmentée tel qu'indiqué ci-dessus,

les mauvaises combustions consécutives peuvent être arrêtées en raison de problèmes de combustion importants si nécessaire, consultez votre entreprise spécialisée.

Lors d'une combustion normale à des températures de combustion suffisamment élevées, l'affichage clignotant en bleu redevient vert.



Fig. 4.24 Signal lumineux à DEL d'abord « VERT », puis « BLEU »





La DEL s'allume d'abord en vert, puis devient rouge, ensuite, clignote en rouge

- L'affichage s'allume d'abord en vert, puis devient rouge et enfin, clignote en rouge
    - Le poêle est en cours d'utilisation,
    - le dispositif de chauffage électronique est en bon état,
    - la température de combustion augmente trop rapidement,
    - la vitesse de combustion est trop rapide, la combustion est trop intense,
- la combustion ne doit plus être actionnée,



Fig. 4.25 Signal lumineux à DEL d'abord « VERT », puis « ROUGE »



**Le registre ne doit en aucun cas être fermé jusqu'au ralentissement de la combustion !**

La combustion doit, si possible, s'effectuer avec de faibles charge et température, si les températures augmentent, l'évaporation de métal avec émissions efficaces du catalyseur peut être réduite, évitez d'ajouter du combustible trop rapidement, ne disposez aucun nouveau combustible pour l'instant, contrôlez la quantité de combustible et évitez des quantités trop importantes (apport de combustible n'excédant pas 0,7 kg), n'utilisez pas du combustible fractionné trop petit, une combustion trop intense peut également être causée par une dépression trop importante dans la cheminée.



La DEL s'allume en rouge, puis redevient verte

Si la température retourne à une plage normale après le délai correspondant, l'affichage à DEL redevient également « vert ».



Fig. 4.26 Signal lumineux de DEL « ROUGE », puis de nouveau « VERT » pendant le fonctionnement



La DEL s'allume en rouge, puis clignote en rouge même après la combustion

- L'affichage clignote en rouge (même après la combustion)
  - au moins 10 combustions consécutives ont été observées avec à chaque fois un dépassement de la température maximale,
  - du fait des conditions de combustion trop rapide et violente, l'évaporation de métal avec émissions efficaces du catalyseur est réduite de façon permanente.
  - Le catalyseur doit être remplacé



Fig. 4.27 Le signal lumineux à DEL « clignote en ROUGE » même après la combustion

## 4.7 Nettoyage et entretien



Le nettoyage et l'entretien ne peuvent avoir lieu que si l'appareil est froid !

Outre l'utilisation et le nettoyage quotidien de votre CORNA, le Kaminofen doit être nettoyé au moins une fois par an ou même plus souvent selon les besoins de manière à garantir un fonctionnement économique et parfait. Les travaux nécessaires devraient être réalisés par l'entreprise spécialisée.

Nous recommandons à cette fin de souscrire un contrat d'entretien avec l'entreprise spécialisée.

## Décendrage

En général, des cendres de charbon de bois provenant d'une combustion précédente se trouvent encore dans le lit de cendres sur la sole du foyer. Ils ne doivent pas être enlevés. Le charbon de bois brûle lors de la chauffe qui suit et aide fortement l'appareil, justement lors de l'allumage, à atteindre plus rapidement la température de fonctionnement.

Si une quantité importante de cendres se trouve à proximité des centres de charbon de bois sur la sole du foyer, vous pouvez les éliminer au moyen de la grille en fonte dans le tiroir à cendres, en aérant un peu avec le lit de cendres à l'aide d'un tison par ex.

Ce n'est qu'en cas de résidus trop importants ne pouvant tomber à travers la grille que ces derniers sont enlevés via la porte du foyer. Les nombreux petits morceaux de charbon de bois ne doivent pas être enlevés, si possible.

Les résidus du foyer peuvent être enlevés au moyen d'une ramassette en métal, une pelle à cendres ou à charbon.

## Nettoyage de la zone de fond située sous la chambre de combustion

Pour le nettoyage et l'entretien de la soupape à air, il est possible d'enlever la sole de la chambre de combustion.

- À cet effet, enlevez les cendres de la chambre de combustion,
- enlevez la brique de sole (soulevez d'abord la brique du bord arrière) au moyen d'une clé Allen coudée mince par ex., ou de bandes métalliques et
- enlevez la plaque de fond.

La zone de fond entière ainsi que la ventouse d'air de sole peuvent à présent être nettoyées et entretenues.



Fig. 4.28 Dépose de la brique de sole de la chambre de combustion



Fig. 4.29 Dépose de la plaque de fond de la chambre de combustion

## Nettoyage de la conduite des gaz de chauffage

Au-dessus de la chambre de combustion proprement dite se trouve la conduite des gaz de chauffage, dans laquelle les gaz de chauffage sont réorientés uniquement avant qu'ils ne sortent du Kaminofen.

La zone de postcombustion et la conduite des gaz de chauffage doivent être nettoyés au moins une fois par an ou même plus souvent au besoin.

- À cet effet, ouvrez la porte du foyer et
- enlevez les deux déflecteurs insérés, ou le déflecteur inférieur et les plaques du catalyseur ainsi que le cadre de fixation.

À la place du déflecteur supérieur, le cadre de fixation du CORNA tec est inséré pour les deux plaques de catalyseur. Les plaques de catalyseur reposent mollement sur ce cadre de fixation.

Il est à présent possible de nettoyer les déflecteurs et la conduite des gaz de chauffage au moyen d'une brosse adéquate.

Les cendres volantes et la suie se déposent dans la zone inférieure de la conduite des gaz de chauffage. Ces résidus doivent de préférence être enlevés au moyen d'un aspirateur à cendres approprié.

Soulevez la plaque de recouvrement du CORNA située en haut et nettoyez la conduite des gaz de chauffage par le haut.

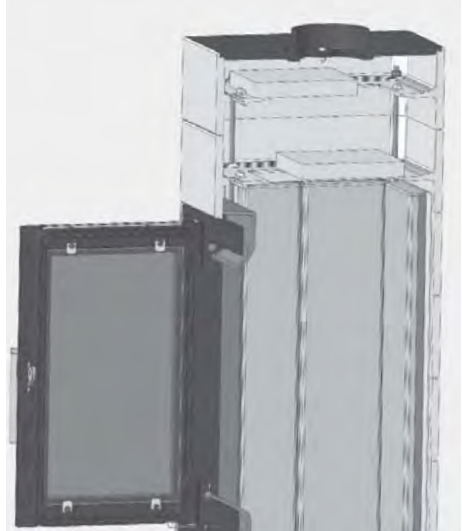


Fig. 4.30 Dépose des déflecteurs (conduite des gaz de chauffage)

## Nettoyage et remplacement des éléments du catalyseur

À la place du déflecteur supérieur, le cadre de fixation du CORNA tec est inséré pour les deux plaques de catalyseur. Les plaques de catalyseur reposent mollement sur ce cadre de fixation.

L'absence de formation de suie trop importante sur les éléments du catalyseur doit être contrôlée à peu près tous les 4 à 6 mois de fonctionnement et ils doivent être nettoyés, le cas échéant.

Lors du nettoyage des éléments du catalyseur, la section de dérivation existante située avant le catalyseur doit également être contrôlée et nettoyée.

Il est à présent possible de nettoyer le déflecteur et le catalyseur au moyen d'une brosse adéquate. Les éléments de catalyseur doivent être nettoyés uniquement avec une brosse souple de sorte à ne pas endommager le revêtement.

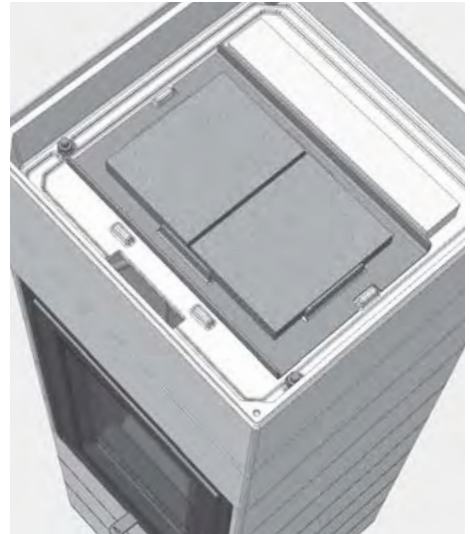


Fig. 4.31 Position des plaques du catalyseur sur le CORNA tec

Les éléments du catalyseur peuvent également être rincés à l'eau claire. Avant le montage des éléments du catalyseur lavés, ils doivent être en grande partie séchés.

Aucun produit de nettoyage ne doit être utilisé pendant le rinçage.

Les cendres volantes et la suie se déposent dans la zone de la conduite des gaz de chauffage. Ces résidus doivent de préférence être enlevés au moyen d'un aspirateur à cendres approprié.

Soulevez la plaque de recouvrement du CORNA tec située en haut et nettoyez la conduite des gaz de chauffage par le haut.

En cas de remplacement des éléments du catalyseur, la commande doit être réinitialisée : appuyez sur le bouton RESET (RÉINITIALISER) situé sur le côté de l'unité de commande.

## Nettoyage de la vitre

Un embuage de la vitre ne peut pas être évité en permanence. Le CORNA possède toutefois un balayage de vitre qui empêche un encrassement rapide de la vitre en vitrocéramique.

Lors de l'allumage et en cas d'utilisation de bois humide, de morceaux de bois trop grands ou dans des conditions de cheminée défavorables, du condensat se dégage des gaz de combustion et se dépose sur la vitre, et des particules de suie s'incrustent en quantité. Cela engendre un encrassement nettement plus important et plus rapide de la vitre.

La vitre en vitrocéramique ne peut être traitée qu'avec un produit d'entretien pour le verre vendu dans le commerce (p. ex. produit pour lave-vaisselle ou produit pour plaques de cuisson vitrocéramiques).



**Le nettoyage et l'entretien ne peuvent avoir lieu que si l'appareil est froid !**

Après l'utilisation de produits nettoyants, il est vivement recommandé d'essuyer la vitre avec un chiffon humide afin qu'aucun résidu de produit nettoyant ne subsiste éventuellement sur la vitre. Lorsque le poêle fonctionne, des résidus de produit nettoyant peuvent causer dans certaines circonstances des brûlures sur la surface vitrée, des taches ou des bordures inesthétiques.

La vitre en vitrocéramique ne peut en aucun cas être traitée avec des produits corrosifs ou abrasifs. Il faut veiller ici à ce que la surface de la vitre en vitrocéramique puisse être relativement peu griffée.

Lors du nettoyage, le joint de la vitre devrait rester sec dans la mesure du possible afin de conserver son élasticité. Les joints durcis par le condensat ou le produit nettoyant garantissent difficilement la liberté de mouvement nécessaire pour la vitre en vitrocéramique.

## Nettoyage de l'espace entre les verres

Du fait du condensat ou de la buée, les salissures peuvent également se fixer sur le verre entre les deux vitres. Il est possible de monter la vitre extérieure aux fins de nettoyage de cette zone.

# Utilisation

---

- À cet effet, desserrez le support de disque inférieur (bande en acier inoxydable située en dessous, sur la vitre) : vis à six pans creux de 4 mm, desserrez uniquement le porte-verre sans l'enlever,
- desserrez le support de disque supérieur (bande en acier inoxydable située en haut, sur la vitre) : vis à six pans creux de 4 mm,
- enlevez prudemment le support de disque supérieur et fixez la vitre extérieure,
- enlevez la vitre extérieure,
- il est à présent possible d'enlever les encrassements situés entre les deux vitres.

L'assemblage a lieu dans l'ordre inverse.

- Après le nettoyage, posez de nouveau le verre extérieur dans le support de disque inférieur,
- fixez le support de disque supérieur de nouveau sur la porte,
- fixez le porte-verre : respectez la position correcte de la vitre.



**Le nettoyage et l'entretien ne peuvent avoir lieu que si l'appareil est froid !**



## 4.8 Liste de contrôle en cas d'anomalies

Défaillance	Cause	Solution
Le feu brûle mal ou la vitre s'encrasse rapidement	Bois trop humide	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vérifier si l'humidité résiduelle est de 20% max</li> </ul>
	Combustible incorrect ou insuffisant	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Utiliser uniquement le combustible qui est approprié et autorisé pour l'appareil</li> <li>▪ Charge selon les indications de la notice (voir « 4.1 Combustibles » à la page 41)</li> </ul>
	Bûches trop grosses	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Les bûches seront fendues au moins deux fois, et, mieux, en plusieurs morceaux</li> <li>▪ Ne pas utiliser de rondins</li> <li>▪ Ne pas utiliser un seul morceau</li> <li>▪ Contrôler la circonférence max. de la bûche selon les indications</li> </ul>
	Tirage de cheminée trop faible : (Pression de refoulement minimale : 12 Pa)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Exécuter une marche d'essai et mesurer la dépression présente</li> <li>▪ Vérifier l'étanchéité de l'installation de gaz brûlés</li> <li>▪ Déployer l'amorce dans la cheminée</li> <li>▪ Fermer les portes ouvertes d'autres appareils raccordés à la cheminée</li> <li>▪ Fermer les ouvertures d'air de combustion d'autres foyers non en fonctionnement sur la même cheminée</li> <li>▪ Étancher les ouvertures de nettoyage de cheminée non étanches</li> <li>▪ Vérifier le raccord et le nettoyer si nécessaire</li> </ul>
	Air de combustion insuffisant	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vérifier l'installation de ventilation de l'habitation ou la hotte aspirante, ouvrir éventuellement la fenêtre</li> <li>▪ Avertir éventuellement votre spécialiste</li> </ul>

# Utilisation

Défaillance	Cause	Solution
Le feu brûle mal ou la vitre s'encrasse rapidement	Tirage de cheminée trop fort : (max. 20 Pa, pour un degré de fonctionnement optimum)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Exécuter une marche d'essai et mesurer la dépression présente</li> <li>▪ Faire monter une limitation de tirage dans la cheminée, p. ex. dispositif d'air d'appoint</li> <li>▪ Faire installer un clapet de réglage devant l'entrée de la cheminée</li> </ul>
	Registre d'air de combustion fermé trop tôt ou trop loin	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ne pas fermer avant que le feu ne soit complètement consumé</li> <li>▪ Ouvrir un peu plus la manette d'air de combustion</li> <li>▪ Ne pas réduire en cas de fonctionnement des conduits d'évacuation des gaz de chauffage en céramique</li> </ul>
Formation de condensat	Différence de température élevée dans la chambre de combustion	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Laisser la porte entrouverte au cours de la phase d'allumage. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance dans ce cas !</li> </ul>
	Phase d'allumage trop longue	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bois trop gros ou trop peu fendu</li> </ul>
	Bois trop humide	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vérifier l'humidité du bois ; max 20 %</li> </ul>
Désagrément provoqué par la fumée	Tirage de cheminée trop faible : (Pression de refoulement minimale : 12 Pa)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Exécuter une marche d'essai et mesurer la dépression présente</li> <li>▪ Vérifier l'étanchéité de l'installation de gaz brûlés</li> <li>▪ Déployer l'amorce dans la cheminée</li> <li>▪ Fermer les portes ouvertes d'autres appareils raccordés à la cheminée</li> <li>▪ Fermer les ouvertures d'air de combustion d'autres foyers non en fonctionnement sur la même cheminée</li> <li>▪ Étancher les ouvertures de nettoyage de cheminée non étanches</li> <li>▪ Vérifier le raccord et le nettoyer si nécessaire</li> </ul>
	Combustible non consommé	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ne remettre en principe du combustible que si plus aucune flamme « jaune » n'est visible dans l'appareil</li> </ul>
Indications de panne (messages d'erreur) du dispositif de chauffage électronique		

Défaillance	Cause	Solution
La DEL clignote en jaune - rouge et jaune (Uniquement sur le CORNA tec)	S'approcher de la zone de surcharge	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Réduire le combustible/la performance, voir « 4.6 Dispositif de chauffage électronique (uniquement pour le CORNA tec) » à la page 61</li> </ul>
La DEL clignote rouge (Uniquement sur le CORNA tec)	Chauffage trop intense ou fréquent dans la zone de surcharge	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Contrôler le catalyseur et, au besoin,</li> <li>▪ le remplacer</li> <li>▪ Pour informer l'entreprise spécialisée, voir « 4.6 Dispositif de chauffage électronique (uniquement pour le CORNA tec) » à la page 61</li> </ul>
La DEL s'allume en rouge de façon continue	Thermocouple défectueux	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Contrôler la fiche et la puissance de raccordement</li> <li>▪ Contrôler le thermocouple et, au besoin,</li> <li>▪ le remplacer</li> </ul>
La DEL ne s'allume pas, bien que le poêle soit en marche	Adaptateur secteur défectueux	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Contrôler l'adaptateur secteur,</li> <li>▪ Contrôler la fiche et la puissance de raccordement</li> <li>▪ Pour procéder au contrôle du fonctionnement, voir « 3.10 Dispositif de chauffage électronique (uniquement pour le CORNA tec) » à la page 29, au besoin,</li> <li>▪ remplacer l'adaptateur secteur</li> </ul>
	Commande défectueuse	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Remplacer la commande</li> </ul>
	L'affectation des broches du thermocouple est incorrecte	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Contrôler le raccordement du conduit à la fiche et, au besoin,</li> <li>▪ inverser la polarité</li> </ul>
	DEL défectueuse	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Remplacer la DEL</li> </ul>

## 4.9 Consignes pour l'élimination



Dans un souci de protection de l'environnement, les composants du dispositif de chauffage électronique ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées. Ces composants doivent être éliminés selon les conditions locales.

Ces composants comprennent les matériaux susceptibles d'être récupérés dans les sites de recyclage. À cet effet, les composants électroniques ont été conçus de sorte à être facilement détachables et les matériaux utilisés sont recyclables.

Au cas où vous n'auriez pas la possibilité d'éliminer correctement l'ancien appareil ou les composants du dispositif de chauffage électronique, contactez votre entreprise spécialisée ou nous pour recevoir des conseils au sujet de l'élimination ou de la reprise de ces composants.

## 5. Pièces de rechange et d'usure



Seuls les composants et les pièces de rechange d'origine du constructeur peuvent être utilisés ! Vous obtiendrez les accessoires nécessaires et les pièces de rechange via votre grossiste spécialisé.

### 5.1 Aperçu des pièces de rechange et d'usure - CORNA

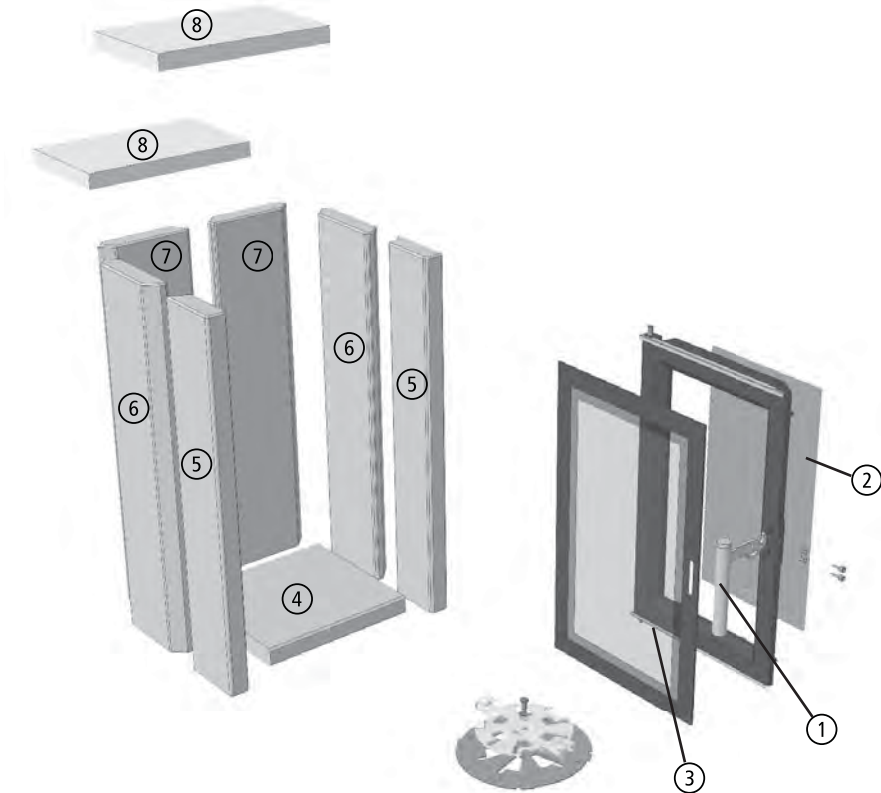


Fig. 5.1 Aperçu des pièces de rechange du CORNA

## 5.2 Aperçu des pièces de rechange et d'usure - CORNA tec

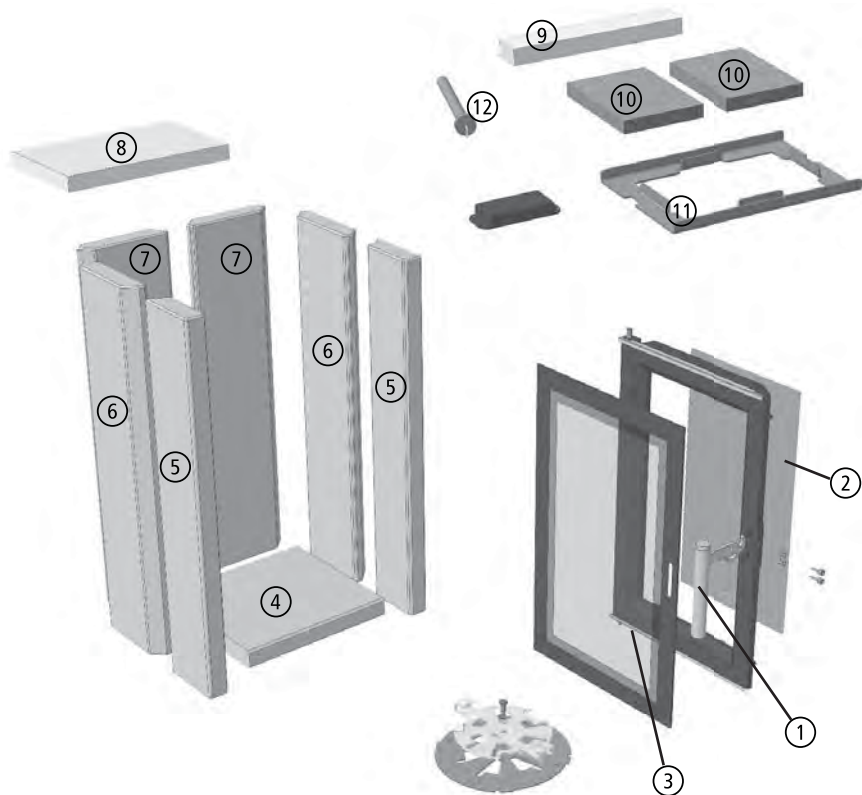


Fig. 5.2 Aperçu des pièces de rechange du CORNA tec

## 5.3 Pièces de rechange et d'usure

Type de poêle-cheminée		CORNA		CORNA tec	
Désignation de pièces de rechange/d'usure		Nombre par appareil	Numéro d'ident.	Nombre par appareil	Numéro d'ident.
①	Poignée de porte de foyer complète	1 x	1005-04323	1 x	1005-04323
	Équerre de fermeture complète	1 x	1005-03237	1 x	1005-03237
②	Vitre de porte du foyer intérieure	1 x	1005-03354	1 x	1005-03354
③	Vitre de porte du foyer extérieure	1 x	1005-03358	1 x	1005-03358
④	Brique de sole	1 x	1005-04327	1 x	1005-04327
⑤	Brique latérale à l'avant	2 x	1005-04325	2 x	1005-04325
⑥	Brique latérale à l'arrière	2 x	1005-04324	2 x	1005-04324
⑦	Brique de paroi arrière	2 x	1005-04324	2 x	1005-04324
⑧	Pivoter	2 x	1005-04326	1 x	1005-04326
⑨	Petite brique déflectrice	–	–	1 x	1005-04328
⑩	Plaque de catalyseur	–	–	2 x	1005-04329
⑪	Support de catalyseur, support en tôle d'acier	–	–	1 x	1005-04330
⑫	Thermocouple (dispositif de chauffage électronique)	le cas échéant, 1 x	1005-04451	1 x	1005-04451
	Commande (dispositif de chauffage électronique)	le cas échéant, 1 x	1005-04452	1 x	1005-04452
	Boîtier de batterie (dispositif de chauffage électronique)	le cas échéant, 1 x	1005-04453	1 x	1005-04453
	Affichage à DEL (dispositif de chauffage électronique)	le cas échéant, 1 x	1005-04454	1 x	1005-04454
	Ensemble d'étanchéité pour la porte et la vitre	1 x	1005-03030	1 x	1005-03030
	Ensemble de ressort de porte (porte de foyer)	1 x	1005-04098	1 x	1005-04098

## 6. Données techniques

Kaminofen	CORNA		CORNA tec	
	pour 4 kW	pour 6 kW		
Base d'autorisation, capacité d'utilisation selon la surveillance des travaux	Marquage CE selon DIN EN 13240			
Classe d'efficacité énergétique		A+	A+	
Label de qualité HKI		√	√	
CO par rapport à 13 % O <sub>2</sub>	[mg/m <sup>3</sup> <sub>N</sub> ]	≤ 1 250	≤ 1 250	
OGC par rapport à 13 % O <sub>2</sub>	[mg/m <sup>3</sup> <sub>N</sub> ]	≤ 120	≤ 120	
NO <sub>x</sub> par rapport à 13 % O <sub>2</sub>	[mg/m <sup>3</sup> <sub>N</sub> ]	≤ 200	≤ 200	
Teneur en poussière par rapport à 13 % O <sub>2</sub>	[mg/m <sup>3</sup> <sub>N</sub> ]	≤ 40	≤ 40	
degré d'efficacité	[%]	≥ 80	≥ 80	
Température des gaz d'échappement	[°C]	193	218	193

### I. Fonctionnement à la puissance calorifique nominale

Données de performance				
Puissance calorifique nominale, Q <sub>N</sub>	[kW]	4		3
Plage de puissance de chauffage testée	[kW]	4 à 6		–
Données pour le dimensionnement de la cheminée selon la norme DIN EN 13384 Parties 1 et 2 <sup>1)</sup>				
Température de tubulure des gaz d'échappement	[°C]	232	262	232
Flux massique de gaz brûlés	[g/s]	3,9	4,5	3,6
Pression de refoulement minimale <sup>1)</sup>	[Pa]	12	12	12
Pression de refoulement maximale <sup>1)</sup>	[Pa]	20	20	20
Besoins en air de combustion	[m <sup>3</sup> /h]	15	20	12
Combustibles				
Combustibles utilisables		Bûches de bois et briquettes de bois		Bûches de bois et briquettes de bois
Charge de combustible pour les bûches de bois	[kg]	1,0	1,2	0,7
Débit en combustible pour les bûches de bois	[kg/h]	1,2	1,7	1,0
Charge de combustible pour les briquettes de bois	[kg]	0,9	1,1	0,6
Débit en combustible pour les briquettes de bois	[kg/h]	1,1	1,5	0,9

### II. Données concernant la protection incendie et thermique



Kaminofen		CORNA	
		pour 4 kW	pour 6 kW
Distance minimale par rapport au fond fait en matériaux inflammables	[cm]	0	0
Distance minimale sur les côtés entre le poêle à bois et une paroi inflammable	[cm]	40	40
Distance minimale vers l'arrière entre le poêle à bois et une paroi inflammable	[cm]	35	35
Distance dans la zone de rayonnement de la vitre ou de la porte du foyer par rapport aux matériaux inflammables	[cm]	80	80
Protection du sol devant la porte de foyer	[cm]	50	50
Protection du sol devant la porte de foyer, sur les côtés	[cm]	30	30

III. Dimensions, masses et divers			
Tubulure de raccordement de raccord	Ø [mm]	130	130
Tubulure d'air de combustion	Ø [mm]	100	100
Longueur max. des bûches	[cm]	< 25	< 25
Masse de poêle à bois avec garnissage	env. [kg]	250	250

IV. Dispositif de chauffage électronique (uniquement pour CORNA tec)			
Commande de dispositif de chauffage électronique			
Tension de service	[V CC]	–	12
Puissance absorbée	[W]	–	1
Indice de protection		–	IP20
Classe de protection			III
température ambiante autorisée	[°C]		0 à 60
Boîtier (L x l x h)	[mm]		50 x 125 x 25
<i>...autre</i> Dispositif de chauffage électronique (uniquement CORNA tec)			

## Données techniques

Kaminofen	CORNA		CORNA tec
	pour 4 kW	pour 6 kW	
<b>Capteur de température</b>			
Type de capteur, thermocouple		–	K, Ni-CrNi
Type de câble de raccordement		–	2 x 0,19 mm <sup>2</sup>
Longueur du câble de raccordement	[m]		env. 1,6
Température ambiante autorisée	[°C]		0 à 400
Température autorisée de la plage de mesure	[°C]		0 à 1 000
<b>Adaptateur secteur</b>			
Tension d'entrée	[V CA]	–	230, 50 Hz
Tension de sortie	[V CC]	–	12
Puissance absorbée	[W]	–	6
Sortie du câble de raccordement		–	Fiche DC creuse 5,5/2,1
<b>Témoin lumineux à DEL</b>			
Type de câble de raccordement		–	3 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Longueur du câble de raccordement	[m]		env. 0,5
Couleurs affichables			rouge/jaune/ vert

1) Pour un degré d'efficacité optimum, une valeur supérieure ou inférieure à cette valeur n'est pas recommandée.

## 7. Garantie

Cette information complète nos « Conditions générales » du 01/01/2006.

Nos produits ainsi que notre programme d'accessoires sont des produits de qualité qui sont certifiés par des organismes de contrôle neutres. Ils ont été conçus dans le respect des acquis techniques actuels en matière de chauffage et sont construits soigneusement en utilisant des matériaux de bonne qualité que l'on trouve habituellement dans le commerce.

Comme il s'agit d'appareils techniques, des connaissances spécialisées sont nécessaires pour leur vente, leur installation et raccordement ainsi que leur mise en service. Il est donc supposé que les règles du constructeur, ainsi que les prescriptions législatives en matière de construction et les règles techniques en vigueur sont respectées par la personne chargée par l'artisan spécialisé lors du montage et de la première mise en service. Le respect rigoureux de la notice d'utilisation vous permettra de profiter de longues années durant d'un chauffage sans égal. Les composants / pièces spécifiques doivent être contrôlés régulièrement et, le cas échéant, être remplacés ou réparés.

Pour les produits neufs, la garantie légale du vendeur vis-à-vis de l'utilisateur final pour malfaçons initiales s'élève à 24 mois à partir du transfert des risques, sauf dans les cas où un vice d'une structure est causé.

Outre ces prescriptions légales, LEDA assume en outre une garantie de 10 ans à partir de la date de fabrication sur toutes les pièces en fonte s'agissant d'une qualité des matières parfaite et répondant à l'objectif prévu.

La garantie s'étend à la remise en état sans frais de l'appareil ou des pièces objet d'une réclamation. Le droit au remplacement sans frais existe uniquement pour les pièces qui présentent des vices de matière et de main-d'œuvre. Toutes les autres revendications sont exclues. Sont exceptées de la garantie les pièces qui sont soumises à une usure naturelle. En raison de leur nature, les pièces d'usure n'ont qu'une durée de vie limitée pour l'utilisation prévue. Les pièces d'usure sont notamment les pièces qui entrent directement en contact avec le feu, p. ex. les dispositifs à grille, les briques en chamotte, les cordons d'étanchéité, etc. Veuillez noter que la durée de vie limitée des pièces d'usure peut aussi avoir des effets sur la garantie. L'usure conditionnée par le fonctionnement n'est pas un vice de la chose initial et ne constitue donc pas un cas de garantie.

Sont également exceptés tous les dommages et défauts aux appareils ou à leurs éléments qui sont causés par l'action chimique ou physique extérieure lors du transport, le stockage, un montage et une utilisation inappropriés, une utilisation incorrecte, l'utilisation de combustibles inappropriés et la surcharge mécanique, chimique, thermique et électrique.

Le constructeur n'est pas responsable, dans le cadre de la garantie, des dommages directs ou indirects qui ont été causés par l'appareil. Il n'y a pas de droit de retrait ou de diminution, sauf si le constructeur n'est pas en mesure de réparer le défaut ou le dommage dans un délai approprié. Si un cas de garantie survient, veuillez vous adresser par écrit au constructeur de l'installation.

## 8. Déclarations de performance

Déclarations de performance pour les différents types de produit de la série Kaminofen CORNA conformément au Règlement européen sur les produits de construction BauPVO, N° 305/2011, ainsi que conformément au règlement européen délégué N° 574/2014.

### DÉCLARATION DE PERFORMANCE

N° 6036-00617-01

1. Code d'identification unique du type de produit :  
CORNA
2. Usage(s) prévu(s) :  
Chauffage des pièces dans les bâtiments sans chauffage ou chauffage d'eau sanitaire avec des bûches et des briquettes de bois.
3. Fabricant :  
LEDA Werk GmbH & Co.KG, Groninger Straße 10, 26789 Leer, Allemagne  
Tél. +49 491 6099-0, Fax +49 491 6099-290, www.leda.de, info@www.leda.de
4. –
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance de la performance :  
Système 3
- 6.a) Norme harmonisée :  
EN 13240:2001+A2:2007  
  
Organisme(s) notifié(s) :  
RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten-Prüfstelle GmbH  
Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, Allemagne  
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 1 625  
N° du rapport d'analyse du type : RRF- 40 17 4489
- 6.b) –

# Déclarations de performance

2. Page relative à la déclaration de performance N° 6036-00617-01

## 7. Performances déclarées :

Caractéristiques essentielles	Performance		Spécifications techniques harmonisées	
Protection contre l'incendie			EN 13240:2001+A2:2007  Le laboratoire d'essai notifié a exécuté l'évaluation de type selon le Système 3	
Réaction au feu	A1			
Distance minimale par rapport aux composants inflammables adjacents	par rapport au fond :	0 cm		
	par rapport à la gauche :	40 cm		
	par rapport à la droite :	40 cm		
	vers l'arrière :	35 cm		
	dans la zone de rayonnement de la vitre :			80 cm
Inspection de sécurité d'absence de sortie des gaz de chauffage et de chute de braise	Exigences remplies			
Aptitude au nettoyage de la surface chauffante	Exigences remplies			
Émission des produits de combustion	teneur moyenne en CO en réf. à 13 % O <sub>2</sub>	≤ 1 250 mg/m <sup>3</sup>		
	Température des gaz d'échappement à une puissance nominale de 4 kW	193°C		
Rejet de substances dangereuses	Exigences remplies			
Température de la surface	Exigences remplies			
Sécurité électrique	NPD (aucune puissance déterminée)			
Pression de service maximale	NPD (aucune puissance déterminée)			
Résistance mécanique (pour installation de la sortie des gaz d'échappement)	Exigences remplies			
Puissance calorifique / Efficacité énergétique	Puissance calorifique nominale :	4,0 kW		
	Puissance calorifique de la chambre :	4,3 kW		
	Gamme de puissance calorifique :	4 à 6 kW		
	Niveau d'efficacité :	> 80 %		

8. —

La performance du produit ci-dessus correspond à la/aux performance(s) déclarée(s). Seul le fabricant susmentionné peut établir la déclaration de performance conformément au règlement européen n° 305/2011.

Signé pour le fabricant et au nom du fabricant par :

Tammo Lüken

Leer

10-05-2017

**LEDA**

HEIZTECHNIK-INDUSTRIEGUSS

Werksprüfstelle

überregionaler Prüfstelle im Bereich von DIN-CERTCON

Produktbereich Heiz-, Koch- und Wärmegerät

LEDA WERKE GAMB & CO. UG | BOGERHOFF & CO.

BRUNNENWEG STRASSE 10 | 31789 LEEH

TEL. 0481-8099-140 FAX 0481/8099-200

*T. Lüken*

Extrait de : LEDA 6036-00617 V6 0918 CORNIA.AA / BA

## DÉCLARATION DE PERFORMANCE

N° 6036-00617-02

1. Code d'identification unique du type de produit :  
CORNA tec
2. Usage(s) prévu(s) :  
Chauffage des pièces dans les bâtiments sans chauffage ou chauffage d'eau sanitaire avec des bûches et des briquettes de bois.
3. Fabricant :  
LEDA Werk GmbH & Co.KG, Groninger Straße 10, 26789 Leer, Allemagne  
Tél. +49 491 6099-0, Fax +49 491 6099-290, www.leda.de, info@www.leda.de
4. –
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance de la performance :  
Système 3
- 6.a) Norme harmonisée :  
EN 13240:2001+A2:2007  
  
Organisme(s) notifié(s) :  
RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten-Prüfstelle GmbH  
Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, Allemagne  
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 1625  
N° du rapport d'analyse du type : RRF- 40 17 4490
- 6.b) –

# Déclarations de performance

2. Page relative à la déclaration de performance N° 6036-00617-02

## 7. Performances déclarées :

Caractéristiques essentielles	Performance		Spécifications techniques harmonisées	
Protection contre l'incendie			EN 13240:2001+A2:2007  Le laboratoire d'essai notifié a exécuté l'évaluation de type selon le Système 3	
Réaction au feu	A1			
Distance minimale par rapport aux composants inflammables adjacents	par rapport au fond :	0 cm		
	par rapport à la gauche :	40 cm		
	par rapport à la droite :	40 cm		
	vers l'arrière :	35 cm		
	dans la zone de rayonnement de la vitre :			80 cm
Inspection de sécurité d'absence de sortie des gaz de chauffage et de chute de braise	Exigences remplies			
Aptitude au nettoyage de la surface chauffante	Exigences remplies			
Émission des produits de combustion	teneur moyenne en CO en réf. à 13 % O <sub>2</sub>	≤ 1 250 mg/m <sup>3</sup>		
	Température des gaz d'échappement à la puissance nominale	193°C		
Rejet de substances dangereuses	Exigences remplies			
Température de la surface	Exigences remplies			
Sécurité électrique	NPD (aucune puissance déterminée)			
Pression de service maximale	NPD (aucune puissance déterminée)			
Résistance mécanique (pour installation de la sortie des gaz d'échappement)	Exigences remplies			
Puissance calorifique / Efficacité énergétique	Puissance calorifique nominale :	3 kW		
	Puissance calorifique de la chambre :	3,3 kW		
	Niveau d'efficacité :	> 80 %		

8. —

La performance du produit ci-dessus correspond à la/aux performance(s) déclarée(s). Seul le fabricant susmentionné peut établir la déclaration de performance conformément au règlement européen n° 305/2011.

Signé pour le fabricant et au nom du fabricant par :

Tammo Lüken

Leer

10-05-2017

**LEDA**

HEIZTECHNIK-INDUSTRIEGUSS

Werksprüfstelle

Mitgliedsprüfstelle im Bereich von DIN-CERTCO

Produktbereich Heiz-, Koch- und Wärmegerät

LEDA VERBODEN GEBR. & CO. N.V. - BODENHOFF & CO.

ERIKSWEGE 21 STRASSE 10 - 29176 LEER

TEL. 0481 / 6009 - 140 FAX 0481 / 6009 - 200

Extrait de : LEDA 6036-00617 V6 0918 CORNIA-AA / BA

# Plaque signalétique de l'appareil, marquage CE

## 9. Plaque signalétique de l'appareil, marquage CE

La plaque signalétique/le marquage CE ① du CORNA se trouve sur la face intérieure du panneau inférieur situé au dos de l'appareil (voir Fig. 9.2 à la page 90).

Les informations suivantes sont disponibles sur la plaque signalétique de l'appareil. Elles sont identiques aux données spécifiées dans la déclaration de performance correspondante :

Année du premier essai de type de l'appareil (ceci ne correspond pas à l'année de fabrication !)

Fabricant de l'appareil

Numéro de l'organisme de contrôle notifié et numéro de norme du produit

Numéro de la déclaration de performance correspondante

Numéro de série individuel de l'appareil

Description de l'appareil, type d'appareil

Indication des distances nécessaires par rapport aux surfaces de montage ou aux matériaux inflammables

D'autres données techniques sur les émissions de CO, la température des gaz d'échappement, la performance et le niveau d'efficacité

Indication de la convenance du foyer à une utilisation multiple de la cheminée



 <span style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">17</span>	
	
LEDA Werk GmbH & Co.KG, Groninger Straße 10, 26789 Leer, Allemagne www.leda.de, info@www.leda.de	
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 1425 EN 13240.2001+A2:2007	
Numéro de la déclaration de performance : 6036-00617-01	
<b>CORNA</b>	
N° de série : A- XXXXXX	
Chauffage des pièces dans les bâtiments sans chauffage ou chauffage d'eau sanitaire avec des bûches et des briquettes de bois.	
Caractéristiques essentielles	Performance
Protection contre l'incendie	
Réaction au feu	A1
	par rapport au fond : 0 mm
Distance minimale par rapport aux composants inflammables adjacents	par rapport à la gauche : 400 mm
	par rapport à la droite : 400 mm
	vers l'arrière : 350 mm
Inspection de sécurité d'absence de sortie des gaz de chauffage et de chute de braise Aptitude au nettoyage de la surface chauffante	Exigences remplies
	Exigences remplies
Émission des produits de combustion	teneur moyenne en CO en réf. à 13 % O <sub>2</sub>
	température des gaz brûlés à la puissance calorifique nominale
	≤ 1 250 mg/m <sup>3</sup> 193°C
Rejet de substances dangereuses	Exigences remplies
Température de la surface	Exigences remplies
Sécurité électrique	NPD (aucune puissance déterminée)
Pression de service maximale	NPD (aucune puissance déterminée)
Résistance mécanique (pour installation de la sortie des gaz d'échappement)	Exigences remplies

Fig. 9.1 Marquage CE ou plaque signalétique de l'appareil



## Plaque signalétique de l'appareil, marquage CE

---

Autres valeurs limites d'émission respectées.

## Plaque signalétique de l'appareil, marquage CE

---

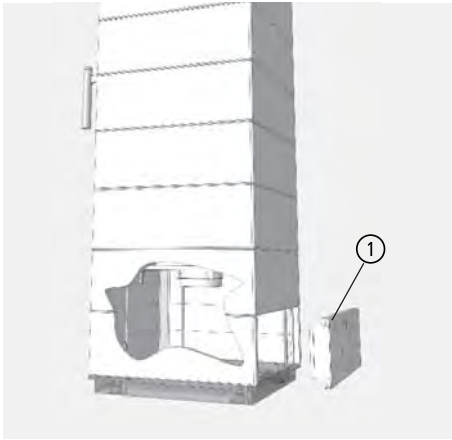


Fig. 9.2 Plaque signalétique de l'appareil, marquage CE sur le panneau arrière

## 10. Label énergétique et fiche technique du produit

	CORNA	
Nom du fournisseur	LEDA Werk GmbH & Co.KG	
Identifiant de modèle du fournisseur	CORNA	CORNA tec
Classe d'efficacité énergétique du modèle	A+	A+
Puissance calorifique directe [kW]	4,0	3,0
Puissance calorifique indirecte [kW]	–	–
Indice d'efficacité énergétique	113	110
Efficacité énergétique du combustible à une puissance calorifique nominale [%]	≥ 80,0	≥ 80,0
Instructions relatives à l'installation / l'entretien :	Veuillez lire attentivement la notice de montage et d'utilisation et appliquez les mesures décrites !	

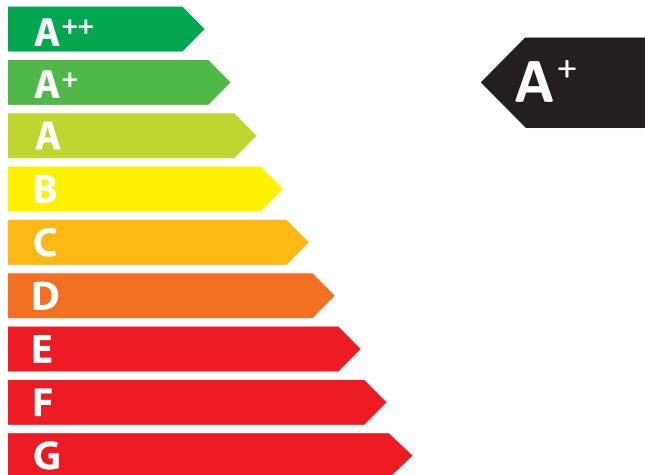


**ENERG**  
енергия · ενέργεια



LEDA Werk GmbH & Co.  
KG

CORNA



4,0  
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

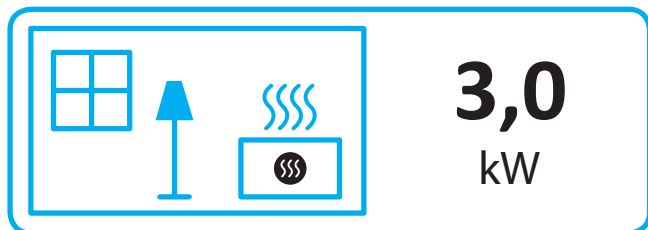
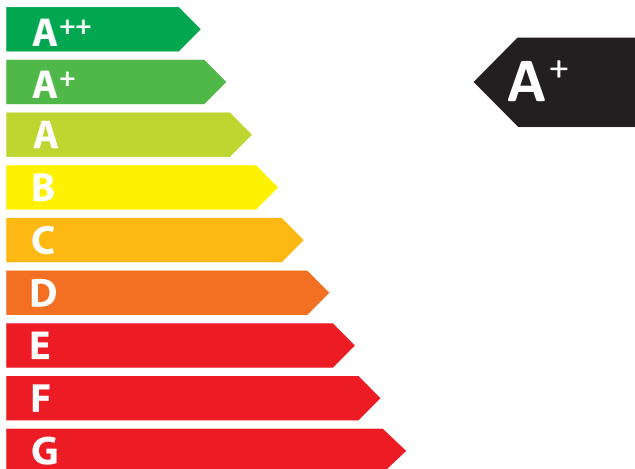


**ENERG**  
енергия · ενεργεια



LEDA Werk GmbH & Co.  
KG

CORNA tec



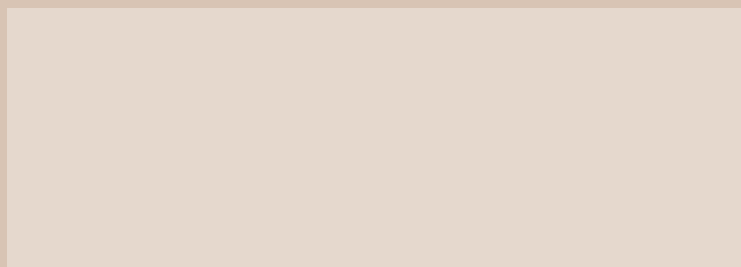
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186



Appelez-nous.

Votre distributeur / artisan spécialisé LEDA



LEDA WERK GMBH & CO. KG BOEKHOFF & CO  
Boîte postale 1160 · 26789 Leer  
Téléphone : 0491 6099-0 · Téléfax : 0491 6099-290  
info@www.leda.de · www.leda.de

 **LEDA**  
G u s s i s t Q u a l i t ä t

Sous réserve de modifications techniques, différences des couleurs conditionnées par l'impression.